



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

Plenarhandling

A7-0311/2012
Par1

11.10.2012

BETÄNKANDE

om rådets ståndpunkt om förslaget till Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2013
(12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD))

Del 1: Förslag till resolution

Budgetutskottet

Föredragande: Giovanni La Via, (avsnitt III – kommissionen)
Derek Vaughan, (övriga avsnitt)

INNEHÅLL

	Sida
FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS RESOLUTION	4
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR UTRIKESFRÅGOR	22
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR UTVECKLING	26
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR INTERNATIONELL HANDEL.....	29
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR EKONOMI OCH VALUTAFRÅGOR.....	32
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR SYSSELSÄTTNING OCH SOCIALA FRÅGOR	37
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR MILJÖ, FOLKHÄLSA OCH LIVSMEDELSSÄKERHET	40
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR INDUSTRIFRÅGOR, FORSKNING OCH ENERGI	49
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR DEN INRE MARKNADEN OCH KONSUMENTSKYDD	57
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR TRANSPORT OCH TURISM.....	60
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR REGIONAL UTVECKLING	67
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR JORDBRUK OCH LANDSBYGDENS UTVECKLING.....	72
YTTRANDE FRÅN FISKERIUTSKOTTET	76
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR KULTUR OCH UTBILDNING	79
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR MEDBORGERLIGA FRI- OCH RÄTTIGHETER SAMT RÄTTSLIGA OCH INRIKES FRÅGOR	83
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR KONSTITUTIONELLA FRÅGOR.....	86
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR FRAMSTÄLLNINGAR	89
RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET	94

Offentliggörs separat

- Besluten om förslagen till ändring av förslaget till allmän budget som budgetutskottet fattade vid utskottssammanträdena

Del 2 – A7-0311/2012

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS RESOLUTION

om rådets ståndpunkt om förslaget till Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2013 (12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av artikel 314 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt samt artikel 106a i Euratomfördraget,
- med beaktande av rådets beslut 2007/436/EG, Euratom av den 7 juni 2007 om systemet för Europeiska gemenskapernas egna medel¹,
- med beaktande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget²,
- med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning³,
- med beaktande av sin resolution av den 14 mars 2012 om allmänna riktlinjer för utarbetandet av budgeten – avsnitt III – kommissionen⁴,
- med beaktande av sin resolution av den 29 mars 2012 om beräkningen av parlamentets inkomster och utgifter för budgetåret 2013⁵,
- med beaktande av det förslag till Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2013 som kommissionen antog den 25 april 2012 (COM(2012)0300),
- med beaktande av sin resolution av den 4 juli 2012 om mandatet för trepartsmötet om förslaget till budget för 2013⁶,
- med beaktande av den ståndpunkt om förslaget till Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2013 som rådet antog den 24 juli 2012 och överlämnade till parlamentet den 14 september 2012 (12749/2012 – C7-0233/2012),
- med beaktande av ändringsskrivelse nr XX/2012 till förslaget till Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2013 som kommissionen lade fram den XXXXXX,
- med beaktande av artikel 75b i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från budgetutskottet och yttrandena från övriga berörda utskott (A7-0311/2012), och av följande skäl:

¹ EUT L 163, 23.6.2007, s. 17.

² EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

³ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁴ Antagna texter, P7_TA(2012)0077.

⁵ Antagna texter, P7_TA(2012)0109.

⁶ Antagna texter, P7_TA(2012)0289.

- A. De prioriteringar som lagts fram i yttrandena från parlamentets särskilda utskott samt de som formulerades i samband med sammanträdena med föredragandena i budgetfrågor har i så stor utsträckning som möjligt beaktats i denna resolution och i parlamentets omröstning om ändringsförslagen till budgeten.

Avsnitt III

1. Europaparlamentet påminner om sina prioriteringar i budgeten för 2013, som redovisas ingående i nämnda resolution av den 4 juli 2012 om mandatet för trepartsmötet och som består i att främja hållbar tillväxt, konkurrenskraft och sysselsättning, i synnerhet för små och medelstora företag och ungdomar. Parlamentet påpekar än en gång att kommissionens förslag till budget återspeglar parlamentets prioriteringar när det gäller vilka program och initiativ som bör förstärkas för att uppnå dessa mål.
2. Europaparlamentet är väl medvetet om att det ekonomiska läget i medlemsstaterna innebär stora svårigheter och att det krävs en ansvarsfull och realistisk behandling, men kan ändå inte acceptera en strategi där EU:s budget blir en källa till möjliga besparingar enligt samma proportioner och logik som i medlemsstaternas budgetar, eftersom de olika budgettyperna skiljer sig åt sinsemellan när det gäller karaktär, mål och struktur. Parlamentet betonar att minskade resurser i EU säkerligen kommer att leda till mindre investeringar och sämre likviditet i medlemsstaterna, vilket skulle förvärra de aktuella problemen.
3. Europaparlamentet understryker att EU:s budget bör betraktas som ett kompletterande stödinstrument för medlemsstaternas ekonomier som kan koncentrera initiativ och investeringar på strategiska områden för tillväxt och skapande av sysselsättning samt bidra till en hävstångseffekt inom sektorer över nationsgränserna. Parlamentet framhåller att en sådan roll legitimeras av medlemsstaterna, som tillsammans med parlamentet ansvarar för de beslut som ligger till grund för majoriteten av EU:s lagstiftning.
4. Europaparlamentet understryker EU-budgetens omfattande synergieffekter och dess följaktligen fortlöpande bidrag till kostnadssparande. Parlamentet anser att ytterligare inbesparingar skulle kunna göras om det fanns tillräcklig politisk vilja i medlemsstaterna.
5. Europaparlamentet påminner om att 2013 är det sista året i den nuvarande fleråriga budgetramen, och att det därför är ytterst viktigt att skapa jämvikt mellan de åtaganden som gjorts hittills och de betalningar som är ett resultat av dessa åtaganden och som måste fullföljas, eftersom EU:s institutionella trovärdighet står på spel och kommissionen kan drabbas av rättsliga påföljder om berättigade betalningskrav inte uppfylls.
6. Europaparlamentet beklagar därför att rådet även detta år har beslutat att göra övergripande nedskärningar i budgetförslaget för att på ett artificiellt sätt minska EU:s resurser för 2013 med sammanlagt 1 155 miljoner EUR (-0,8 procent) i åtagandebemyndiganden (ÅB) och 5 228 miljoner EUR (-3,8 procent) i betalningsbemyndiganden (BB) i förhållande till budgetförslaget, vilket innebär en mycket liten ökning från 2012 års budget, både i åtaganden (+1,27 procent jämfört med 2 procent i budgetförslaget) och betalningar (+2,79 procent jämfört med 6,8 procent i budgetförslaget).

7. Europaparlamentet förvånas över att rådet i sin behandling inte har tagit hänsyn till kommissionens senaste prognos för programgenomförande, som baseras på medlemsstaternas uppskattningar, där kommissionen dels visar på tydligt förbättrat budgetutfall på vissa områden där förstärkning kommer att behövas redan under 2012, dels varnar för den allvarliga risken för betalningsunderskott, framför allt i rubrikerna 1a, 1b och 2. Parlamentet påminner i detta avseende om skrivelsen från kommissionens ordförande José Manuel Barroso till de 27 medlemsstaterna i juli 2012, där han uttryckte sin oro över de nedskärningar som rådet gjort i budgetförslaget under sin behandling, eftersom EU som ett resultat av dessa nedskärningar riskerar att inte få tillräckliga resurser för att betala sina skulder.
8. Europaparlamentet betonar att de nuvarande förfarandena för att bedöma de verkliga behoven av betalningsbemyndiganden mellan berörda förvaltningar i medlemsstaterna och kommissionens behöriga avdelningar genomförs helt utan insyn. Parlamentet tror fullt och fast på att sådana förfaranden får negativa återverkningar på slutresultatets kvalitet, på den information som inte bara når själva regeringarna utan även de nationella parlamenten och Europaparlamentet, och på förhandlingarna mellan budgetmyndighetens två grenar.
9. Europaparlamentet konstaterar att rådets nedskärningar är spridda över samtliga rubriker, men att rubrikerna 1a och 1b är särskilt drabbade när det gäller betalningsbemyndiganden (-1,9 miljarder EUR respektive -1,6 miljarder EUR i förhållande till budgetförslaget), det vill säga de rubriker där de flesta program och initiativ för genomförandet av Europa 2020-strategins mål finns samlade. Parlamentet påpekar att en sådan strategi äventyrar fullföljandet av tidigare åtaganden och därmed genomförandet av EU:s gemensamt beslutade prioriteringar.
10. Europaparlamentet betonar att dessa nedskärningar helt strider mot slutsatserna från Europeiska rådets sammanträde i juni, där rådet beskrev EU:s budget som ”en katalysator för tillväxt och sysselsättning i hela Europa” och beslutade att koncentrera resurserna till tillväxtfrämjande åtgärder, bland annat 55 miljarder EUR från strukturfonderna. Parlamentet anser att detta beslut, som fattats på högsta politiska nivå i EU, måste fullföljas genom tillräckliga betalningsbemyndiganden för 2013 för att stödja program och åtgärder som förstärker denna prioritering.
11. Europaparlamentet tillbakavisar rådets argument att dessa nedskärningar motsvarar bristfälligt genomförda program eller program som uppvisat dåliga resultat, eftersom nedskärningarna också drabbar program med föredömligt hög genomförandegrad (t.ex. programmet för livslångt lärande och programmet för konkurrenskraft och innovation i rubrik 1a och målet om konkurrenskraft och sysselsättning i rubrik 1b), samtidigt som de inte berör vissa områden där genomförandet varit bristfälligt. Parlamentet påpekar att man i dessa kriterier helt bortsett från att EU:s politikområden löper över flera år, i synnerhet sammanhållningspolitiken, som kännetecknas av en stigande betalningsprofil mot slutet av den fleråriga budgetramen.
12. Europaparlamentet påpekar att rådets kraftiga minskning av betalningsnivån jämfört med åtagandena med all logik skulle medföra en ytterligare ökning av de utestående åtagandena (RAL) i slutet av året på grund av en utökning på 4,1 miljarder EUR av klyftan mellan ÅB och BB, särskilt med hänsyn till att den största delen av RAL gäller

sammanhållningspolitiken (65,6 procent) och sektorer som är kopplade till FoU (10,5 procent), det vill säga de två områden som drabbas värst av nedskärningarna.

13. På grundval av de uppgifter som kommissionen lade fram vid det interinstitutionella mötet om betalningar den 26 september 2012 tvivlar Europaparlamentet på att den ökning i BB på 6,8 procent som föreskogs i budgetförslaget kommer att vara tillräckligt för att täcka berättigade betalningskrav från medlemsstaterna i de olika rubrikerna, i synnerhet rubrikerna 1a och 1b. Parlamentet kommer därför att tillbakavisa varje försök att minska nivån för BB jämfört med budgetförslaget.
14. På grund av de senaste årens erfarenheter anser Europaparlamentet att den förklaring om betalningsbemyndiganden som rådet lade fram i sin behandling inte är en tillräcklig garanti för att en tillräcklig betalningsnivå kommer att göras tillgänglig för samtliga rubriker. Parlamentet avser därför att generellt för alla rubriker återställa alla BB som rådet minskat till nivån i budgetförslaget och att öka BB över nivån i budgetförslaget för ett antal utvalda poster med hög genomförandegrad inom de enskilda rubrikerna, i synnerhet i rubrikerna 1a och 4, för att täcka de faktiska behoven inom de program som ingår där, enligt kommissionens uppskattningar.
15. Europaparlamentet ger sin delegation för 2013 års budgetförlikning mandat att inte godta en betalningsnivå, för såväl ändringsbudget nr 6/2012 som budgeten för 2013, som inte till fullo täcker betalningsbehoven för 2012 och 2013, enligt kommissionens uppskattningar.
16. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att se till att de beräkningar som sänds till kommissionen – och som utgör grund för kommissionens förslag till betalningar – verifieras och certifieras på lämplig nivå i varje medlemsstat.
17. Europaparlamentet beklagar att rådets åtaganden kraftigt skiljer sig (med totalt 2,15 miljarder EUR) från de åtagandebemyndiganden i den finansiella planeringen som är ett resultat av ett gemensamt beslut tillsammans med parlamentet från början av programperioden, samt att rådet helt bortsett från parlamentets prioriteringar som uttrycktes i parlamentets mandat för trepartsmötet. Parlamentet påpekar att dess behandling däremot bygger på och överensstämmer med de riktmärken som härrör från detta mandat.
18. Europaparlamentet betonar att lösningen på krisen måste vara mer, inte mindre, EU, för att ge ny stimulans åt investeringar, främja skapandet av sysselsättning och bidra till att återupprätta förtroendet för ekonomin. Parlamentet har redan kritiserat frysningen av åtagandebemyndigandena i budgetförslaget som antogs av kommissionen, vilket underströks i parlamentets ovannämnda resolution av den 4 juli 2012 om mandatet för trepartsmötet, och kan därför inte acceptera rådets beslut att minska dem ytterligare till endast +1,27 procent i förhållande till 2012 års budget. Parlamentet påminner om att dessa åtaganden återspeglar EU:s politiska prioriteringar och bör fastställas på lång sikt då den ekonomiska nedgången kan ha vänt. Parlamentet har för avsikt att öka åtagandebemyndigandena i förhållande till budgetförslaget för några budgetposter som är direkt kopplade till genomförandet av Europa 2020-strategins prioriteringar och ligger i linje med parlamentets traditionella prioriteringar.

19. Europaparlamentet fastställer därför den totala anslagsnivån för 2013 till 151 151,84 miljoner respektive 137 898,15 miljoner EUR för åtagande- respektive betalningsbemyndiganden.

Rubrik 1a

20. Europaparlamentet beklagar att rubrik 1a påverkas av nästan samtliga rådets nedskärningar av åtagandebemyndiganden i rubrik 1 (-2,9 procent i förhållande till budgetförslaget) och att den drabbas hårdast av de minskade betalningsbemyndigandena (-1,9 miljarder EUR eller -14 procent i förhållande till budgetförslaget), trots att det är den viktigaste rubriken för genomförandet av Europa 2020-målen. Parlamentet beslutar att återställa nästan alla nedskärningar som rådet har gjort och att förstärka åtagande- och betalningsbemyndiganden över nivån i budgetförslaget för ett antal poster som är direkt kopplade till målen i Europa 2020-strategin och som kännetecknas av hög genomförandegrad och god förmåga att utnyttja anslagna medel.
21. Europaparlamentet beklagar djupt att rådet, i stället för att öka anslagen till sjunde ramprogrammet för forskning och programmet för konkurrenskraft och innovation, beslutade att göra nedskärningar i kommissionens förslag för motsvarande budgetposter, vilket tydligt strider mot rådets senaste beslut att skapa en sysselsättnings- och tillväxtpakt som bland annat stöder forskning och utveckling, innovation och sysselsättning. Parlamentet framhåller de utmärkta resultaten inom dessa program, för vilka kommissionen har rapporterat ett snabbare genomförande under 2012 jämfört med föregående år.
22. Europaparlamentet anser att programmet för konkurrenskraft och innovation är ett av de program som bidrar mest till Europa 2020-strategin och ett viktigt verktyg för att underlätta tillgången till finansiering, i synnerhet för innovativa små och medelstora företag. Parlamentet beslutar därför att öka ÅB och BB till förmån för programmen Entreprenörskap och innovation och Intelligent energi – Europa inom ramprogrammet för konkurrenskraft och innovation samt att öka både ÅB och BB för de finansiella instrumenten i detta program med hänsyn till de små och medelstora företagens ökade efterfrågan.
23. Europaparlamentet noterar kommissionens förslag om att täcka Iterprojektets merkostnader med effektivitetsbesparingar, framför allt inom gemensamma företag och sjunde ramprogrammets administrativa utgifter. Parlamentet framhåller den EU-finansierade forskningens mervärde och avgörande roll i uppfyllandet av Europa 2020-strategins tillväxt-, konkurrenskrafts- och sysselsättningsmål. I enlighet med den interinstitutionella förklaringen från december 2011 beslutar parlamentet därför att delvis kompensera dessa nedskärningar genom att fastställa större åtaganden än i budgetförslaget för ett antal driftsbudgetposter inom det sjunde ramprogrammet som direkt bidrar till Europa 2020-strategin och som kännetecknas av utmärkt genomförandegrad och god förmåga att utnyttja anslagna medel. Parlamentet föreslår att denna kompensation, som överstiger den tillgängliga marginalen, ska finansieras genom mobilisering av flexibilitetsinstrumentet till ett belopp av 50 miljoner EUR.
24. Europaparlamentet understryker det stora mervärdet i programmet Livslångt lärande och Erasmus Mundusprogrammet, som trots små budgetramar ger stor avkastning i form av effektivt genomförande och en positiv bild av EU hos medborgarna. I enlighet med sin

fastställda ståndpunkt under de senaste budgetförfarandena beslutar parlamentet att öka anslagen både i ÅB och BB för dessa program i förhållande till budgetförslaget, med hänsyn till deras goda förmåga att utnyttja anslagna medel.

25. Europaparlamentet beklagar rådets nerskärningar i betalningsbemyndiganden (-23 miljoner euro jämfört med budgetförslaget), vilka påverkar det finansiella stödet till projekt av gemensamt intresse inom ramen för det transeuropeiska transportnätet. Parlamentet betonar att detta program, genom investeringar i infrastruktur med högt europeiskt mervärde är av avgörande betydelse för att öka EU: konkurrenskraft totalt och bidrar direkt till tillväxt och sysselsättning. Parlamentet understryker att programmet har god prestanda när det gäller genomförande och att 2013 kommer att bli ett avgörande år då avsikten är att förbereda ikraftträdandet av Fonden för ett sammanlänkat Europa. Parlamentet beslutar därför att bibehålla nivån för åtaganden och betalningar enligt budgetförslaget.
26. Europaparlamentet beslutar att återställa budgetförslagets betalningar till budgetposten för Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter. Parlamentet betonar att man genom att återinföra betalningsbemyndiganden kommer att undvika överföringar från andra budgetposter och att det avsatta beloppet utgör det minimibelopp som använts av fonden under årets första månader.

Rubrik 1b

27. Europaparlamentet beklagar djupt rådets kraftiga nedskärningar av betalningsbemyndiganden (-1,6 miljarder EUR eller -3,3 procent i förhållande till budgetförslaget) som drabbar det regionala konkurrens- och sysselsättningsmålet (-12,9 procent), målet om europeiskt territoriellt samarbete (-18,7 procent) och Sammanhållningsfonden (-4,7 procent), vilket lett till betydande ökning av utestående åtaganden (RAL). Parlamentet noterar däremot att konvergensmålet i princip inte påverkas alls.
28. Europaparlamentet påminner om att den höga betalningsnivån i budgetförslaget för denna rubrik (+8,1 procent) är ett resultat av tidigare åtaganden som måste fullföljas vid programperiodens slut, i enlighet med strukturfondernas naturliga livscykel. Parlamentet betonar att en mer realistisk hållning från rådets sida när det gäller rubrikens faktiska betalningsbehov under EU:s senaste budgetförfaranden skulle ha lett till en betydligt mindre procentuell ökning av betalningsbemyndigandena.
29. Europaparlamentet upprepar de tvivel som uttrycktes i parlamentets mandat för trepartsmötet om huruvida den föreslagna betalningsnivån i budgetförslaget är tillräcklig för att uppfylla de totala förväntade betalningskraven utan en ändringsbudget för detta år. Parlamentet understryker att kommissionens förslag bygger på antagandet att samtliga anslagsbehov för betalningar från tidigare år och fram till 2012 är täckta.
30. Europaparlamentet avvisar rådets nedskärningar i rubrik 1b, som skulle leda till en mycket allvarligare betalningsbrist än den redan väntade och förhindra återbetalning av redan utnyttjade medel till de stödberättigade länderna och regionerna med allvarliga följder särskilt för de medlemsstater som redan brottas med sociala, ekonomiska och finansiella svårigheter. Parlamentet påpekar återigen att denna rubrik står för två tredjedelar av de nuvarande utestående åtagandena, och att minskade betalningsbemyndiganden för 2013

därför också skulle medföra en kraftig ökning av RAL-nivån i slutet av nästa år. Parlamentet uppmanar därför kommissionen att lägga fram en analys av RAL-situationen och en sund strategi för hur RAL-nivån ska kunna minskas. Parlamentet uppmanar kommissionen att förse parlamentet med månatlig information om fördelningen per medlemsstat och per fond av de ersättningsansökningar som lämnats in.

31. Europaparlamentet anser att rådets förklaring med uppmaning till kommissionen att lämna in ett förslag till ändringsbudget i händelse av otillräckliga betalningsbemyndiganden i rubrik 1b inte är en tillräcklig garanti för att en lämplig betalningsnivå kommer att göras tillgänglig under 2013, med tanke på att rådet redan har gjort liknande åtaganden de senaste två åren för att sedan åsidosätta dem. Parlamentet uppmanar rådet göra ett offentligt uttalande och förklara diskrepansen mellan rådets behandling av betalningsbemyndigandena och de aktuella behov som medlemsstaterna har enligt sina beräkningar.
32. Europaparlamentet beslutar därför att återställa åtagande- och betalningsbemyndiganden till nivån i budgetförslaget för samtliga budgetposter som har minskats av rådet i denna rubrik, samt att öka åtagande- och betalningsbemyndiganden i förhållande till budgetförslaget för tekniskt stöd till Östersjöstrategin.
33. Europaparlamentet uppmanar enträget rådet att samtycka till det förslag till ändringsbudget 6/2012 som kommissionen presenterade med syftet att kompensera bristen på betalningsbemyndiganden under detta år och att avstå från att blockera genomförandet av löpande projekt vis slutet av programperioden. Parlamentet ger sin delegation mandat att vid förhandlingar med rådet – om rådet inte är berett att helt och hållet acceptera förslaget till ändringsbudget – eventuellt öka betalningsbemyndigandena med det belopp som rådet har avvisat och fördela det proportionellt över samtliga driftsposter i rubrik 1b.

Rubrik 2

34. Europaparlamentet anser att kommissionens uppskattningar av budgetbehoven är mer realistiska än rådets prognossiffror, i synnerhet mot bakgrund av de kommande betalningarna. Parlamentet återställer därför rådets nedskärningar i denna rubrik till en nivå på 60 307,51 miljoner EUR, vilket är 0,6 procent över nivån i 2012 års budget.
35. Europaparlamentet påpekar att den traditionella ändringsskrivelse avseende jordbruket som ska presenteras i oktober 2012 kommer att justera de nuvarande beräkningarna till en mer precis bedömning av de verkliga behoven. Parlamentet vill fästa uppmärksamheten på den slutliga nivån på inkomster avsatta för särskilda ändamål som kommer att vara tillgänglig 2013 (justeringar efter kontroll av överensstämmelse, belopp som återkrävs p.g.a. regelbrott samt tilläggsavgifter inom mjölksektorn) som till sist kommer att avgöra nivån på nya anslag som kommer att antas i budgeten för 2013. Parlamentet uppskattar att den nuvarande kvarvarande marginalen på 981,5 miljoner EUR borde vara tillräcklig för att täcka behoven under denna rubrik om inget oförutsett inträffar.
36. Europaparlamentet avvisar ökningen av budgetposten för så kallade negativa utgifter (avslutning av räkenskaper) som framstår som onaturligt hög jämfört med anslagen i rubrik 2, och återställer delvis kommissionens förslag, som möjliggör en mer realistisk strategi.

37. Europaparlamentet bekräftar sitt åtagande att verka för att förhindra och motverka kriser inom frukt- och grönsakssektorn, och stöder därför en lämplig anslagsnivå till förhandserkännande av producentorganisationer. Parlamentet förespråkar en tillräcklig ökning av unionens bidrag till krisfonden inom producentorganisationernas driftsfonder.
38. Europaparlamentet är för ett ökat stöd till skolmjölksprogrammet och ett fortsatt stöd till programmet för frukt i skolan.
39. Europaparlamentet behåller budgetanslagen till EU:s program för utdelning av livsmedel till de sämst ställda i EU, som hjälper 18 miljoner människor i unionen som har problem med felnäring. Parlamentet välkomnar kommissionens arbete med att ta fram en politisk och juridisk lösning för att kunna fortsätta med programmet under 2013. Parlamentet hoppas att man kan finna en lösning som gör det möjligt att fortsätta programmet under perioden för nästa fleråriga budgetram.
40. Europaparlamentet stöder en drastisk minskning av vissa budgetposter för bidrag, i vissa fall ända till noll, eftersom detta är ett politiskt kontroversiellt instrument som för vissa produkter inte har tillämpats på samma nivå som under budgetåret 2012. Parlamentet konstaterar att vissa bidragsposter har öronmärkts som negativa prioriteringar. Parlamentet gör en mycket noggrann bedömning av hur mycket dessa poster kan minskas, för att instrumentet ska kunna användas om det behövs enligt nuvarande bestämmelser om återbetalning.
41. Europaparlamentet är för ett fortsatt anpassat stöd till programmet Life+, vars enda prioriteringar är miljö- och klimatåtgärdsprojekt, vilket innebär stöd för utveckling av en hållbar och mer resurseffektiv ekonomi samt skydd, bevarande och återställande av ekosystem. Parlamentet påminner åter om att miljöproblem och deras lösningar inte tar någon hänsyn till nationsgränser, och att det sålunda är självklart att dessa måste hanteras på EU-nivå. Medlemsstaterna uppmanas i detta sammanhang att väsentligt förbättra sitt genomförande av EU:s miljölagstiftning.
42. Europaparlamentet betonar att den gemensamma fiskeripolitiken fortsatt är en viktig politisk prioritering för EU och behåller finansieringen av den på samma nivå som i budgetförslaget, mot bakgrund av den förestående reformen. Parlamentet anser att finansieringen av den integrerade havspolitikerna inte bör ske på bekostnad av finansieringen av andra åtgärder och program för fisket under rubrik 2. En effektiv fiskeriförvaltning är av avgörande betydelse för att man ska kunna bevara fiskbestånden och förhindra överfiske.

Rubrik 3a

43. Europaparlamentet konstaterar att de totala nedskärningar som rådet föreslagit jämfört med förslaget till budget för 2013 uppgår till -15 miljoner EUR i ÅB och -51 miljoner EUR i BB. Parlamentet konstaterar att dessa nedskärningar motsvarar -1,07 procent i förhållande till budgetförslaget och -15,5 procent i förhållande till kommissionens ursprungliga budgetplanering.
44. Europaparlamentet avvisar de nedskärningar som rådet gjort i BB på följande områden: Europeiska återvändarfonden (-18 miljoner EUR), Europeiska flyktingfonden (-1,8 miljoner EUR), Europeiska fonden för integration av tredjelandsmedborgare

(-3,2 miljoner EUR) och Grundläggande rättigheter och medborgarskap (-1 miljon EUR). Parlamentet beslutar därför att återställa motsvarande budgetposter till nivån i budgetförslaget.

45. Europaparlamentet förkastar rådets ensidiga beslut att ändra den rättsliga grunden för förslaget om utvärderingsmekanismen för Schengen från det ordinarie lagstiftningsförfarandet till artikel 70 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. Parlamentet stöder talmanskonferensens beslut att avbryta samarbetet med rådet om budgeten för 2013 i frågor som rör den inre säkerheten. Parlamentet stöder därför den ståndpunkt som utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor har gett uttryck för och som innebär att vissa budgetposter i avdelning 18 som rör den inre säkerheten (i ÅB och BB) bör föras till reserven till dess att ett tillfredsställande resultat uppnåtts avseende paketet om förvaltningen av Schengensamarbetet. Denna reserv bör inte tillämpas för de organ som verkar under rubrik 3a, så att deras arbete inte äventyras.
46. Europaparlamentet framhäver den viktiga roll programmet för att förebygga och bekämpa alla former av våld (Daphne) spelar för att avskaffa våld riktat mot kvinnor och flickor i Europeiska unionen, särskilt mot bakgrund av den aktuella krisen. Parlamentet noterar de mätbara resultat av Daphneprogrammet samt programmets bidrag till en förändrad politik i medlemsstaterna. Parlamentet ökar därför sina betalningsbemyndiganden till en nivå som ligger över budgetförslaget.

Rubrik 3b

47. Europaparlamentet beklagar att rådet, trots de nedskärningar som redan har föreslagits i budgetförslaget, ytterligare minskar anslagen till rubrik 3b, både i ÅB och i BB med cirka 9,5 miljoner EUR. Parlamentet avser att generellt återställa rådets alla nedskärningar till nivån i budgetförslaget för att säkerställa ett korrekt genomförande av de pågående programmen och åtgärderna i denna rubrik.
48. Europaparlamentet upprepar att främjandet av en känsla av aktivt medborgarskap, solidaritet och tolerans bland unga européer är ytterst viktigt för att EU ska kunna tillvarata kompetensen hos den mest välutbildade generationen genom tiderna. Parlamentet betonar behovet av att uppmuntra till interkulturell kommunikation och EU-medborgarskap för nästa generation. Parlamentet har därför beslutat att öka finansieringen för programmet Aktiv ungdom i förhållande till budgetförslaget, särskilt med tanke på att programmet under många år genomförts på ett föredömligt sätt.
49. Europaparlamentet anser att det krävs adekvata anslag till informationskampanjen om Europeiska medborgaråret 2013 tillsammans med kommunikationsinsatser, för att medborgarna ska bli verkligt delaktiga i det europeiska projektet och för att främja en dialog om EU-frågor. Parlamentet beklagar att den budget som kommissionen föreslagit är den minsta som någonsin anslagits till ett europeiskt år, och beslutar att öka anslagen för motsvarande budgetpost.
50. Europaparlamentet är för en fortsättning på den framgångsrika förberedande åtgärden Europeiskt partnerskap för idrott med tanke på unionens nya befogenheter på idrottsområdet i och med Lissabonfördraget. Denna åtgärd är särskilt inriktad på

gräsrotsnivå och massidrott, och främjar rättvisa idrottstävlingar genom att motverka uppgjorda matcher och skydda idrottsutövarnas fysiska och moraliska integritet.

Rubrik 4

51. Europaparlamentet påpekar att rådets nedskärningar av BB i rubrik 4 (-1 miljard EUR eller -14,1 procent i förhållande till budgetförslaget) utgör ca 20 procent av de sammanlagda nedskärningarna i samtliga rubriker. Parlamentet anser att en så omfattande nedskärning skulle leda till att EU inte klarar av att fullgöra sina internationella åtaganden. Vidare noterar parlamentet att kommissionens förslag endast är marginellt högre än nivån i 2012 års budget och att det redan gjorts kraftiga nedskärningar i förhållande till budgetplaneringen. Parlamentet beslutar därför att återställa både åtagande- och betalningsbemyndigandena i de flesta budgetposter till nivåerna i budgetförslaget.
52. Europaparlamentet anser dock att man kan acceptera vissa minskningar jämfört med budgetförslaget för vissa budgetposter, t.ex. makroekonomiskt stöd, medlemskap i internationella organisationer på området tull och beskattning och samarbete med Grönland.
53. Europaparlamentet föreslår en liten ökning av nivån för åtagande- och betalningsbemyndigandena ovanför nivån i budgetförslaget för budgetposter på områdena geografiskt utvecklingssamarbete samt valövervakningsuppdrag och Globala fonden för bekämpning av hiv/aids, tuberkulos och malaria. Parlamentet betonar att detta bör hindra ytterligare eftersläpning när det gäller EU:s starka åtaganden till förmån för finansiering av utvecklingssamarbete.
54. Europaparlamentet påpekar att EU:s årliga bidrag till UNRWA i enlighet med den av kommissionen och UNRWA undertecknade förklaringen om EU:s stöd till UNRWA (2011–2013) grundas på 2011 års anslag för Palestina (300 miljoner EUR), och att en sänkning av detta referensbelopp skulle få en dominoeffekt på anslaget till UNRWA. Parlamentet anser att det är viktigt att öka finansieringen till Palestina och UNRWA så att UNRWA får de resurser som krävs för att utföra de viktiga tjänster som organisationen fått i uppdrag av FN:s generalförsamling att genomföra och trygga flyktingars säkerhet och uppehälle med tanke på oroligheterna i området.
55. Europaparlamentet bedömer dessutom att anslagen för att stimulera den ekonomiska utvecklingen inom den turkcypriotiska befolkningsgruppen måste öka för att säkerställa ett kontinuerligt ekonomiskt stöd till arbetet i kommittén för saknade personer på Cypern och tekniska kommittén för kulturarvsfrågor.
56. Europaparlamentet inför separata budgetposter för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitikens samtliga uppdrag och EU:s särskilda representanter i de olika geografiska områdena, i enlighet med förslagen i reformen av budgetförordningen. Detta kommer att ge en mer transparent och fullständig överblick över de uppdrag som genomförs inom ramen för denna politik.

Rubrik 5

57. Europaparlamentet noterar rådets ståndpunkt som innebär en minskning av kommissionens föreslagna anslag till samtliga avdelningar under rubrik 5 med

sammanlagt 146 miljoner EUR, trots institutionernas ansträngningar när det gäller att konsolidera den administrativa budgeten, vilket återspeglas i deras budgetberäkningar och i budgetförslaget, i en tid av ekonomiska och budgetmässiga begränsningar.

58. Europaparlamentet betonar särskilt att de flesta institutioner, bland annat parlamentet och kommissionen, har uppfyllt och till och med överträffat sitt åtagande att se till att ökningen av de administrativa budgetarna är lägre än den förväntade inflationsnivån. Parlamentet välkomnar dessa insatser och fastställer anslagen till rubrik 5 till det sammanlagda beloppet av 8 506,87 miljoner EUR, varav 4 967,37 miljoner EUR avsätts för kommissionen.
59. Europaparlamentet konstaterar att rådets nedskärningar är ett resultat av att lönejusteringen på 1,7 procent från 2011 inte har budgeterats, att schablonavdraget för olika institutioner och tjänster har ökat, samtidigt som man gjort andra specifika nedskärningar i vissa delar av de administrativa utgifterna, men anser att sådana nedskärningar är fruktlösa och helt enkelt syftar till att på ett onaturligt sätt frysa de administrativa utgifterna i nominella termer, trots stadge- och avtalsenliga skyldigheter och trots EU:s nya befogenheter och uppgifter.
60. Europaparlamentet anser i synnerhet att de ökade schablonavdragen, som syftar till att öka antalet obetalda tjänster inom institutionerna, tyder på en försiktig strategi som kommer att ha en direkt inverkan på möjligheterna att förbättra sysselsättningsnivån i de tjänsteförteckningar som samtidigt har godkänts av budgetmyndigheten. Parlamentet understryker att en sådan strategi är desto mer skadlig i en situation som präglas av nedskärningar av antalet tjänster i tjänsteförteckningarna, vilket automatiskt förbättrar sysselsättningsnivån, och att finansieringen av dessa tjänster inte bör betraktas som en anpassningsvariabel för att uppnå en nominell frysning av den administrativa budgeten eller något annat på förhand fastställt mål.
61. Europaparlamentet beslutar att för samtliga institutioner utom rådet, även för Europaskolorna, återinföra (eller i EU-domstolens fall lägga till) ett belopp till reserven motsvarande lönejusteringen på 1,7 procent från 2011 för budgetåret 2013, i väntan på domstolens avgörande. Parlamentet understryker att detta är sund budgetplanering, med tanke på att domstolen troligtvis kommer att döma till kommissionens fördel, och varnar rådet för att budgetmyndigheten i så fall kommer att behöva hantera de retroaktiva effekterna av en sådan dom för 2011 och 2012, inklusive dröjsmålsränta.
62. Europaparlamentet upphäver också rådets övriga nedskärningar av specifika administrativa utgifter för IKT-utrustning, IKT-tjänster och vissa lokaler, särskilt inom kommissionen.
63. Europaparlamentet noterar att rådet accepterade den föreslagna minskningen av antalet tjänster i kommissionens tjänsteförteckning med 1 procent, särskilt tjänster på områdena administrativt stöd, budgetförvaltning och korruptionsbekämpning.
64. Europaparlamentet återställer eller behåller kommissionens och till viss del även andra institutioners äskanden om tjänster genom enskilda bedömningar, och kräver samtidigt att en djupgående konsekvensanalys av de planerade personalnedskärningarna genomförs senast 2018, och att man i denna fullt ut tar hänsyn till bland annat unionens rättsliga skyldigheter och institutionernas nya befogenheter och utökade uppgifter enligt fördragen.

65. Europaparlamentet välkomnar visserligen uppgifterna i budgetförslaget om de områden där personalstyrkan växer, t.ex. europeisk ekonomisk styrning, den inre marknaden och säkerhet och rättvisa, men konstaterar med oro att personalnedskärningar gjorts inom vissa andra generaldirektorat, till exempel generaldirektoraten för näringsliv, konkurrens, transport och rörlighet, forskning och innovation samt Eurostat, trots att dessa i hög grad bidrar till att uppfylla EU:s prioriteringar. Parlamentet är också oroat över de negativa effekter som en minskad personalstyrka inom administrativt stöd, budgetförvaltning och bedrägeribekämpning kan få på ett snabbt, korrekt och effektivt genomförande av EU:s åtgärder och program, särskilt i en tid då EU:s befogenheter fortsätter att utvidgas och nya medlemsstater ansluter sig till unionen.
66. Europaparlamentet uppmanar därför kommissionen att i sin årliga personalgenomgång göra en kombinerad bedömning av de olika generaldirektoraten och administrationerna med särskild hänsyn till deras storlek och arbetsbelastning, samt av de olika typer av tjänster som berörs i personalgenomgången (utarbetande av politik, programstyrning, administrativt stöd, budgetförvaltning, bedrägeribekämpning, språktjänster osv.).
67. Europaparlamentet beklagar rådets nedskärningar av budgetposterna för administrativt stöd och forskningsstöd, inbegripet genomförandeorgan, som minskas med totalt 6,6 procent i ÅB och BB (-71,8 miljoner EUR) jämfört med budgetförslaget. De största nedskärningarna drabbar rubrik 1b (-23,7 procent) och rubrik 4 (-13,2 procent). Parlamentet understryker att detta skulle leda till en minskning på 5,5 procent i förhållande till jämförbara anslag under 2012, trots de besparingar som redan föreslagits i budgetförslaget, och att det därför troligtvis skulle äventyra ett snabbt och högkvalitativt budgetgenomförande för de berörda fleråriga programmen. Dessutom betonar parlamentet att man genom att minska de administrativa utgifterna för ett visst program utan att öka dess driftsutgifter skulle ändra hela den budget som beviljats för detta program. Parlamentet beslutar därför att återställa dessa budgetposter till nivåerna i budgetförslaget.
68. Europaparlamentet för också vissa budgetposter till reserven i väntan på viss information.

Byråer

69. Europaparlamentet stöder i allmänhet kommissionens bedömning av byråernas budget- och personalbehov och noterar att kommissionen redan har minskat byråernas ursprungliga äskanden betydligt och även minskat deras personal med 1 procent i budgetförslaget.
70. Europaparlamentet anser därför att de ytterligare nedskärningar som rådet föreslår skulle äventyra byråernas funktion och göra det omöjligt för dem att fullfölja de uppdrag de tilldelats av den lagstiftande myndigheten. Parlamentet förkastar rådets övergripande strategi att minska anslagen till byråerna, eftersom deras behov måste bedömas från fall till fall. Parlamentet uppmanar även kommissionen att inför den fleråriga budgetramen för nästa period kartlägga områden där överlappande arbete eventuellt förekommer eller där minskat mervärde uppstår när det gäller dessa byråer, i syfte att rationalisera deras verksamhet.
71. Europaparlamentet beslutar att öka 2013 års budgetanslag till de tre myndigheterna för finansiell tillsyn. Parlamentet anser att dessa anslag bör återspegla behovet att utföra de uppgifter som krävs, medan allt fler förordningar, beslut och direktiv antas för att hantera

den rådande finansiella och ekonomiska krisen, som är starkt kopplad till finanssektorns stabilitet

72. Europaparlamentet kan inte acceptera rådets nedskärningar i rubrik 3a, som utgör en minskning på 2,8 miljoner EUR i både ÅB och BB, eftersom byråerna står för 18 procent av de sammanlagda anslagen i rubrik 3a och rådets nedskärningar skulle få oproportionerliga konsekvenser för denna rubrik. Parlamentet har därför för avsikt att återinföra budgetförslaget, vilket verkar åstadkomma en balanserad nivå.
73. Europaparlamentet är medvetet om att vissa byråer (såsom Europol, Easa, Acer) blir tvungna att utföra ytterligare uppdrag under 2013, vilket kanske inte återspeglas i deras budgetar eller tjänsteförteckningar för 2013. Parlamentet uppmanar kommissionen att vid behov i god tid föreslå en tilläggsbudget för respektive byrå. Parlamentet förväntar sig dessutom att kommissionen lägger fram en finansieringsplan när ett lagstiftningsförfarande om förlängning av en byrås mandat har slutförts av parlamentet och rådet. Parlamentet är medvetet om att en sådan förlängning kan komma att kräva ytterligare resurser som budgetmyndigheten måste komma överens om.

Pilotprojekt och förberedande åtgärder

74. Europaparlamentet har noggrant analyserat de föreslagna pilotprojekten och förberedande åtgärderna med hänsyn till de pågående projektens resultat, med undantag för initiativ som redan omfattas av befintliga rättsliga grunder och med full hänsyn till kommissionens bedömning av projektens genomförbarhet. Parlamentet har beslutat att anta ett kompromisspaket bestående av ett begränsat antal pilotprojekt och förberedande åtgärder med hänsyn till bland annat de snäva marginalerna, framför allt i rubrikerna 1a och 3b.

Övriga avsnitt

75. Europaparlamentet är oroat över rådets ståndpunkt om en nominell frysning för samtliga EU-institutioner och anser att varje institution bör hanteras separat med hänsyn till institutionens behov och särskilda situation.
76. Europaparlamentet välkomnar institutionernas försök att göra ytterligare besparingar och begränsa sina budgetar. Parlamentet betonar att deras budgetar för 2013 kommer att inkludera kostnaderna för Kroatiens anslutning och lönejusteringen på 1,7 procent för 2013, men framhåller att kostnaderna för Kroatiens anslutning inte bör betraktas som en ökning av deras budget, utan som en berättigad finansiering av en ny medlemsstats anslutning till EU.
77. Europaparlamentet framhåller att anslagen för närvarande är mycket låga på grund av de ytterligare besparingar som institutionerna gjort mellan våren och hösten 2012, och oroas över att det knappt finns någon marginal för nya oundvikliga utgifter som kan uppstå som en följd av lagstadgade skyldigheter.
78. Europaparlamentet anser att budgetmyndigheten bör säkerställa en anslagsnivå som garanterar att institutionerna kan fungera problemfritt, fullgöra sina lagstadgade skyldigheter och erbjuda EU-medborgarna en förvaltning på hög nivå.

Avsnitt I – Europaparlamentet

Den allmänna ramen

79. Europaparlamentet erinrar om att man vid tillämpningen av beräkningarna för 2013¹ insisterade på behovet av strikt budgetkontroll och fastställandet av ytterligare möjliga besparingar under detta budgetförfarande.
80. Europaparlamentet välkomnar den överenskommelse som uppnåddes under förlikningsmötet den 26 september 2012 mellan presidiet och budgetutskottet. Parlamentets totala budget för 2013 är 1 750 463 939 EUR, och har sålunda minskats med 18,3 miljoner EUR netto jämfört med den preliminära budgetberäkningen från februari 2012.
81. Europaparlamentet påpekar att 2013 års budget har ökat med 1,9 procent i förhållande till 2012 års budget, inklusive kostnaderna för Kroatiens anslutning. Parlamentet understryker att det på grund av den rådande inflationen på 1,9 procent har skett en reell minskning av driftsbudgeten, trots nya befogenheter, tjänster och åtgärder, finansieringen av Kroatiens anslutning samt kostnaderna för förberedelserna av valet 2014.
82. Europaparlamentet godkänner följande ändringar av budgetberäkningen:
- Minska anslagen i reserven för oförutsedda utgifter.
 - Integrera säkerhetstjänsten på ett budgetneutralt sätt.
 - Gå vidare med integreringen av säkerhetstjänsten och som en konsekvens av detta skapa 30 nya tjänster i tjänsteförteckningen på ett budgetneutralt sätt (uppvägs av besparingar).
 - Justera anslagen till Europeiska parlamentariska föreningen.
83. Europaparlamentet minskar också anslagen till den europeiska historiens hus med 5,3 miljoner EUR.
84. Mot bakgrund av den svåra ekonomiska situationen i EU påminner Europaparlamentet dessutom om beslutet att inte indexera ledamöternas individuella ersättningar förrän vid mandatperiodens slut och betonar att utgifterna för personalens tjänsteresor inte indexerats sedan 2007 samt bekräftar beslutet i resolutionen om 2012 års budget² om att minska alla budgetposter relaterade till resor.
85. Europaparlamentet välkomnar informationen och analyserna i parlamentets rapport om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen för 2011 och i generaldirektoratens årliga verksamhetsrapporter avseende de budgetposter som var underutnyttjade 2011, och efterlyser ytterligare objektiva analyser av denna typ för 2012 års budget, för att man bättre ska kunna kartlägga eventuella framtida inbesparingar som ska kompenseras med investeringar, när sådana behov finns och när detta är ändamålsenligt, för att parlamentet ska fungera korrekt och smidigt.

Parlamentets arbetsformer

¹ Antagna texter, 29 mars 2012, P7_TA(2012)0109.

² Antagna texter, P7_TA(2011)0461.

86. Europaparlamentet anser att det, liksom varje direkt valt parlament, bör ha rätt att besluta om sitt eget säte och sina arbetsformer.
87. Europaparlamentet förklarar därför att parlamentets säte och arbetsorter för ledamöter och tjänstemän ska beslutas av parlamentet självt.
88. Europaparlamentet uppmanar budgetmyndighetens två grenar (rådet och parlamentet) att, i syfte att göra inbesparingar och främja en mer hållbar klimat- och miljövänlig lösning, lyfta fram frågan om ett enda säte för parlamentet samt frågan om parlamentets arbetsorter för ledamöter och tjänstemän i de förestående förhandlingarna om nästa fleråriga budgetram för 2014–2020.
89. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att se över frågan om parlamentets säte och arbetsorter genom att ändra protokoll nummer 6 i samband med nästa översyn av fördraget.
90. Europaparlamentet uppmanar under tiden rådet att tillsammans med parlamentet börja utarbeta en färdplan för ett enda säte och ett mer effektivt utnyttjande av parlamentets arbetsorter, med utgångspunkt i särskilda uppdaterade uppgifter om kostnaderna för varje arbetsort och personalens arbetsvillkor samt ekonomiska, sociala och miljömässiga faktorer. Färdplanen bör presenteras i en rapport senast den 30 juni 2013.
91. Europaparlamentet föreslår att överenskommelsen mellan de luxemburgiska myndigheterna och parlamentet om storleken på personalstyrkan i Luxemburg bör ses över, med utgångspunkt i en översyn av parlamentets behov.

Gemensam arbetsgrupp

92. Europaparlamentet välkomnar budgetutskottets och presidietts inrättande av en gemensam arbetsgrupp för parlamentets budget. Parlamentet stöder särskilt gruppens arbete med att inleda en studie där man jämför parlamentets budget med den amerikanska kongressens budget och de nationella parlamentens budgetar i ett urval medlemsstater. Parlamentet påminner om att denna studie beräknas vara färdig i slutet av 2012, och räknar med att den kommer att medföra långsiktiga besparingar i Europaparlamentets budget och ge förslag på hur effektiviteten kan öka under 2013 och följande år.
93. Europaparlamentet anser att den gemensamma arbetsgruppen bör återspegla den demokratiska balansen inom parlamentet. Parlamentet anser att arbetsgruppen bland annat bör ta ställning till ytterligare alternativ när det gäller öppettiderna för ledamöternas inskrivningskontor och åtgärder för att uppmuntra användningen av billigare och miljövänligare transportsätt. Parlamentet uppmanar dessutom arbetsgruppen att rapportera till budgetutskottet och presidiet i syfte att åstadkomma strukturella och organisatoriska inbesparingar på medellång och lång sikt i parlamentets budget.
94. Europaparlamentet välkomnar den gemensamma arbetsgruppens förslag att stänga ledamöternas inskrivningskontor på fredagar under valkretsveckorna (de turkosa veckorna).
95. Europaparlamentet uppmanar presidiet att omgående genomföra de förslag till besparingar som den gemensamma arbetsgruppen enats om.

Resor

96. Europaparlamentet välkomnar ansträngningarna för att göra ytterligare besparingar i samband med ledamöternas och personalens resor, och konstaterar att besparingar har gjorts när det gäller utgifterna för personalens tjänsteresor. Parlamentet konstaterar att den relevanta budgetposten har minskat under 2012 och att dessa besparingar har möjliggjorts genom bättre förvaltning, fler videokonferenser och färre tjänsteresor.
97. Europaparlamentet uppmanar administrationen att utvärdera utvecklingen på marknaden för billiga resor, för att hålla sig informerad om utvecklingen på marknaden och kunna utnyttja alla eventuella möjligheter till besparingar. Administrationen uppmanas också att tillåta och uppmuntra användningen av billigflyg och köp av flexibla ekonomiklassbiljetter. Man bör utforska ytterligare åtgärder för att se till att ledamöterna köper färre flygbiljetter i Business class.

IT/resor

98. Europaparlamentet konstaterar att man sparat 1,4 miljoner EUR i resekostnader under 2011 tack vare den ökade användningen (+56,6 procent) av videokonferenser. Parlamentet anser att man kan minska kostnaderna för tjänsteresor ytterligare genom att gradvis ersätta tjänsteresor med videokonferenser, vilket också skulle begränsa parlamentets koldioxidavtryck. Därför vill parlamentet senast februari 2013 ta del av resultaten av den analys som genomförs av parlamentets administration om de ökade behoven av videokonferensutrustning.

Fastigheter

99. Europaparlamentet tror på och uppmanar till en transparent beslutsprocess inom fastighetspolitiken genom ett nära och öppet samarbete med budgetutskottet.
100. Europaparlamentet begär att i god tid få information om generalsekretariatets slutsatser och tidsplan avseende de kommande årens renoveringsarbete och lokalbyte. Parlamentet understryker hur viktigt det är att planera väl och att införa anslag i budgeten i ett lämpligt skede.

Översättning

101. Europaparlamentet uppmanar att inbesparingar inom översättningen inte bör äventyra flerspråkigheten. Parlamentet fäster uppmärksamhet vid att översättningarnas kvalitet och de berörda enheternas arbetsvillkor måste tryggas.

Avsnitt IV – Domstolen

102. Europaparlamentet konstaterar att domstolen, trots stora strukturella förändringar och ett ständigt växande antal ärenden, har begränsat ökningen av sin driftsbudget till 1,56 procent (utöver 1,49 procent på grund av Kroatiens inträde).

103. Europaparlamentet återställer därför anslagen till översättning för att undvika förseningar i domstolsförhandlingarna och till IT-resurser enligt revisorernas rekommendationer.
104. Europaparlamentet återställer delvis lönerna och fastställer schablonavdraget till 4,5 procent för att domstolen ska kunna utföra sina uppgifter på ett tillfredsställande sätt. Dessutom återställer parlamentet delvis anslagen till underhåll och energi.
105. Europaparlamentet stöder den pågående revideringen av domstolens stadga och förbinder sig att utan dröjsmål behandla en eventuell ändringsbudget i samband med detta.

Avsnitt V – Revisionsrätten

106. Europaparlamentet noterar att revisionsrätten minskar sin tjänsteförteckning med nio tjänster under 2013 och återställer därför det ursprungliga schablonavdraget på 1,8 procent för att minska risken att äventyra genomförandet av revisionsrättens strategi och de planerade revisionsrapporterna. Parlamentet återställer också anslagen för rekrytering i samband med Kroatiens anslutning till nivån i budgetförslaget.

Avsnitt VI – Europeiska ekonomiska och sociala kommittén

107. Europaparlamentet återställer delvis löner och bidrag och tillämpar ett schablonavdrag på 5,5 procent, vilket ändå innebär en minskning av den nuvarande sysselsättningsnivån. Parlamentet upphäver delvis andra godtyckliga nedskärningar som rådet gjort, till exempel av kostnader kopplade till Europeiska unionens officiella tidning och driftskostnader som tolkning, som redan 2012 minskades till nivån i 2009 års resultaträkning.
108. Europaparlamentet återställer helt anslagen för årliga hyreskostnader knutna till rättsliga åtaganden enligt befintliga avtal för vilka man tillämpar en årlig indexering utifrån den belgiska inflationen.

Avsnitt VII – Regionkommittén

109. Europaparlamentet återställer delvis anslagen till Regionkommittén så att den kan uppfylla sina nuvarande stadgeenliga eller rättsliga åtaganden när det gäller årliga hyreskostnader och personalens löner. Parlamentet konstaterar att rådets drastiska nedskärningar av löner och bidrag skulle innebära att minskningen av personalkostnaderna på 1 procent (som redan inkluderats i budgetförslaget) tillämpas två gånger för denna institution.

Avsnitt VIII – Europeiska ombudsmannen

110. Europaparlamentet noterar att Europeiska ombudsmannens budget har ökat med 3,49 procent. Parlamentet konstaterar att en del av denna ökning är kopplad till oundvikliga hyreskostnader och återställer anslagen för de löner och bidrag som är nödvändiga, eftersom en tidigare ledig tjänst har tillsatts.

Avsnitt IX – Europeiska datatillsynsmannen

111. Europaparlamentet återställer helt Europeiska datatillsynsmannens budget och noterar att budgetökningen överensstämmer med den prognostiserade inflationstakten. Framför allt återinför parlamentet två nya tjänster och motsvarande anslag, som ska bidra till utförandet av institutionens centrala uppgifter.

Avsnitt X – Europeiska utrikestjänsten

112. Europaparlamentet konstaterar att Europeiska utrikestjänsten är en relativt ny institution som fortfarande växer, att den måste utöka sitt nätverk för att uppfylla EU:s politiska prioriteringar och att den med sina 141 delegationer är exceptionellt utsatt – bland EU-institutionerna – för inflationen i tredjeländer och variationer i växelkurserna.

113. Europaparlamentet välkomnar att Europeiska utrikestjänsten för 2013 har fryst anslagen i nominella termer för ett antal budgetposter och gjort riktade nedskärningar i andra poster. Dessa besparingar kan komma att uppgå till 1,3 procent av 2012 års budget.

114. Europaparlamentet konstaterar att Europeiska utrikestjänsten har visat prov på återhållsamhet genom att inte inrätta några nya tjänster i tjänsteförteckningen för 2013.

115. Europaparlamentet framhåller att de föreslagna ökningarna av Europeiska utrikestjänstens budget är nödvändiga för att uppfylla stadgeenliga personalkostnader och andra rättsliga krav och uppfylla de politiska förväntningarna på Europeiska utrikestjänsten att finnas på plats i prioriterade länder.

116. Europaparlamentet avvisar därför rådets beslut att frysa Europeiska utrikestjänstens budget i nominella termer på 2012 års nivå och föreslår en lämplig ökning med hänsyn till den övergripande ekonomiska situationen.

117. Europaparlamentet upphäver rådets nedskärningar, som skulle leda till en minskning av antalet tjänstemän och motverka de försök att rekrytera och omplacera personal som gjorts sedan Europeiska utrikestjänstens inrättande för att uppfylla de ökade operativa kraven.

118. Europaparlamentet återställer de anslag som krävs för att fullfölja de gällande hyresavtalen och servicenivåavtalen med kommissionen och rådet och för att gradvis ersätta och uppdatera omoderna och överlappande IT-system.

0

0 0

119. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, de övriga berörda institutionerna och organen och de nationella parlamenten.

12.9.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR UTRIKESFRÅGOR

till budgetutskottet

över rådets ståndpunkt om förslaget till europeiska unionens budget för budgetåret 2013 (12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD))

Föredragande: Anneli Jäätteenmäki

FÖRSLAG

Utskottet för utrikesfrågor uppmanar budgetutskottet att som ansvarigt utskott infoga följande i sitt resolutionsförslag:

1. Europaparlamentet påminner om att även om EU-budgeten inte kan undantas från den budgetdisciplin som berör alla nationella budgetar, kan denna inte tillämpas i form av schablonartade nedskärningar, såsom rådet beslutat. Parlamentet anser att ansträngningarna att rationalisera budgeten för yttre förbindelse främst bör ske genom att man strävar efter synergier och efter att förbättra förvaltningsrutinerna för att öka effektiviteten. Parlamentet betonar att EU:s viktiga utrikespolitiska intressen inte får äventyras.
2. Europaparlamentet betonar att Europeiska unionen i egenskap av global aktör har ett ansvar att främja fred och stabilitet, ekonomisk utveckling samt respekt för grundläggande rättigheter och mänskliga rättigheter i hela världen.
3. Europaparlamentet påminner om sin kritiska bedömning¹ av kommissionens budgetförslag, vilket redan på det stadiet var för knappt för att uppfylla alla unionens politiska prioriteringar på området yttre förbindelser. Parlamentet avser därför att ge EU-budgeten de medel som krävs för att genomföra unionens politiska prioriteringar, inklusive genom att utnyttja alla de verktyg som är tillgängliga enligt det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006, särskilt punkterna 21–23 och 27.
4. Europaparlamentet beklagar i detta hänseende rådets ståndpunkt att minska åtagandena med 171,7 miljoner EUR och betalningarna med 1 034,3 miljoner EUR under rubrik 4.

¹ Antagna texter, P7_TA-PROV(2012)0289 - 4.7.2012 – om mandatet för trepartsmötet om förslaget till budget för 2013 (2012/2016(BUD)).

5. Europaparlamentet upprepar att grannländerna i öst och syd och särskilt utvecklingen i södra Medelhavsområdet efter den arabiska våren förblir en prioritering, och att budgetförslaget utgör en adekvat grund för grannskaps- och partnerskapsinstrumentet, baserat på principen ”mer ger mer” och garanterar en effektiv och ambitiös roll för EU. Parlamentet anser att EU:s stöd och garantier är viktiga för de projekt som finansieras genom de mikrokreditprogram som genomförs av EIB eller EBRD, på grund av de positiva effekter som dessa projekt har för den hållbara och lokala utvecklingen i dessa länder.
6. Europaparlamentet framhåller att de nedskärningar i både betalningar och åtaganden för administrativa utgifter som kommissionen föreslår, och som avser alla fleråriga program (DCI, IPA, ENPI, EIDHR, IFS, ICI), skulle kunna äventyra det korrekta genomförandet av dessa program.
7. Europaparlamentet betonar att strävan efter fred och politisk stabilitet i Mellanöstern spelar en nyckelroll i EU:s utrikespolitik. Parlamentet upprepar därför sin begäran om en långsiktig planering och tillräcklig finansiering av stödet till UNRWA, Palestina och fredsprocessen. Parlamentet betonar att tack vare parlamentets kraftfulla engagemang uppgår unionens årliga bidrag under de senaste åren till minst 300 miljoner EUR, och påminner om att budgetmyndigheten, under budgetförlikningens lopp, kom överens om en tilldelning på 200 miljoner EUR för år 2012, där dock en ytterligare ökning på 100 miljoner EUR för budgetåret 2011 från outnyttjade anslag var ett oeftergivligt villkor. Parlamentet avvisar principen om ad hoc-ansökningar om ytterligare finansiering, vilket motverkar förutsebarhet och planering och efterlyser i detta sammanhang ett finansieringsåtagande som speglar de verkliga behoven från början av budgetåret, för att garantera att EU effektivt kan stödja ett bestående fredsarbete.
8. Europaparlamentet är övertygat om att EU-biståndet bör syfta till att skapa en utveckling som inte behöver EU-bistånd och anser att en sorts prioritering bör ges åt projekt vars utformning och framtidsutsikter främjar mottagarländernas hållbara ekonomiska tillväxt. Parlamentet understryker hur viktigt det är med civilsamhällets engagemang i alla stadier av unionens process för tillhandahållande av bistånd, med syftet att uppmuntra lokalt engagemang och ansvarstagande.
9. Efter en grundlig analys av deras mervärde beslutar Europaparlamentet att lansera de två pilotprojekten ”Samverkan mellan demokratiska aktörer i EU och deras motsvarigheter i Vitryssland” och ”Rättsstatsprincipen i praktiken” samt en förberedande åtgärd ”Förstärkning av medlingsresurser”.
10. Europaparlamentet upprepar sin oro över avsaknaden av parlamentarisk granskning av Gusp och särskilt dess budget. Parlamentet anser som en av budgetmyndighetens två parter att en tydligare och mer detaljerad uppdelning av uppdrag och insatser som genomförs på grundval av rådets beslut är nödvändiga. Parlamentet antar därför en mer detaljerad budgetkontoplan och hyser förhoppningen att denna åtgärd inte kommer att inkräkta på den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitikens nödvändiga flexibilitet och reaktionsförmåga.
11. Europaparlamentet välkomnar de besparingar som Europeiska utrikestjänsten åstadkommit under 2012 och fortsättningen av denna trend under 2013, samt noterar den nödvändiga infasningsperioden. Parlamentet anser dock att utrikestjänsten, trots höga

strukturella kostnader (övervägande personalkostnader), bör öka sina ansträngningar att förvalta sin budget på ett effektivt sätt. Parlamentet avvisar rådets beslut att frysa utrikestjänstens budget på 2012 års nivå (utan att ens ta hänsyn till inflationen), och föreslår en adekvat ökning.

12. Europaparlamentet uppmuntrar unionen att samarbeta om budgeten med organ som kämpar för jämställdhet och ökat medinflytande för kvinnor på internationell nivå, särskilt med FN:s kvinnoenhet (UN Women, United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women). I detta sammanhang förkastar parlamentet minskningen av anslagen till jämställdhet.
13. Europaparlamentet beklagar särskilt den pågående minskningen av anslag till utvecklingssamarbete. Parlamentet undrar hur detta överensstämmer med unionens internationella åtaganden att senast 2015 anslå 0,7 procent av BNP till millennieutvecklingsmålen. Parlamentet beklagar att den övergripande åtagandenivån under finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete enligt kommissionens budgetförslag för 2013 ökar med mindre än den uppskattade inflationsnivån, och att den föreslagna totala betalningsnivån för instrumentet är lägre än för 2012. Rådet uppmanas att tillämpa ett mer sammanhållet och realistiskt angreppssätt med bättre planering för finansieringen av finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete.
14. Europaparlamentet påminner om att stabilitetsinstrument tillhandahåller medel i krissituationer eller när en kris hotar, när man inte kan få fram ekonomiskt stöd i tid från andra unionskällor. Parlamentet anser att den föreslagna nedskärningen av stabilitetsinstrumentets budget för 2013 är oproportionerlig, strider mot de politiska prioriteringarna och inte beaktar det känsliga politiska klimatet i många regioner i vårt grannskap och längre bort.

RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET

Antagande	6.9.2012
Slutomröstning: resultat	+: 42 -: 6 0: 0
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Frieda Brepoels, Elmar Brok, Mário David, Andrzej Grzyb, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Ioannis Kasoulides, Nicole Kiil-Nielsen, Evgeni Kirilov, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Paweł Robert Kowal, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Ulrike Lunacek, María Muñoz De Urquiza, Raimon Obiols, Ria Oomen-Ruijten, Pier Antonio Panzeri, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Nikolaos Salavrakos, György Schöpflin, Werner Schulz, Adrian Severin, Marek Siwiec, Charles Tannock, Geoffrey Van Orden, Sir Graham Watson, Boris Zala, Karim Zérubi
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Laima Liucija Andrikiienė, Charalampos Angourakis, Andrew Duff, Tanja Fajon, Hélène Flautre, Emilio Menéndez del Valle, Jean Roatta, Carmen Romero López, Helmut Scholz, Indrek Tarand, Ivo Vajgl
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)	Danuta Jazłowiecka, Georgios Papanikolaou, Sophocles Sophocleous

19.9.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR UTVECKLING

till budgetutskottet

över rådets ståndpunkt om förslaget till europeiska unionens budget för budgetåret 2013 (12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD))

Föredragande: Gay Mitchell

FÖRSLAG

Utskottet för utveckling uppmanar budgetutskottet att som ansvarigt utskott infoga följande i sitt resolutionsförslag:

1. Europaparlamentet understryker att utvecklingsinsatserna världen över under 2013 helt och hållet kommer att avgöra om millennieutvecklingsmålen fortfarande kommer att kunna uppnås 2015. Parlamentet påminner rådet om EU:s ansvar gentemot sina utvecklingspartner och de tydliga åtaganden som EU:s donatorer har, både individuellt och kollektivt, vad gäller deras bidrag till kampen mot fattigdom i utvecklingsländerna. Parlamentet uppmanar därför medlemsstaterna att med stöd från kommissionen fastställa exakta tidsfrister för när målet om att 0,7 % av BNP ska avsättas till utvecklingsbistånd ska vara uppnått.
2. Europaparlamentet motsätter starkt rådets föreslagna nedskärningar på mer än 50 miljoner euro för åtaganden och på över 150 miljoner för betalningsnivåerna inom finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete. Parlamentet menar att det är avgörande för EU:s trovärdighet som betydelsefull och pålitlig utvecklingspartner att tillhandahålla lämpliga nivåer på utvecklingsfinansieringen så att unionen har möjlighet att uppfylla de åtaganden som gjorts inom ramen för de ömsesidigt överenskomna pågående fleråriga programmen.
3. Europaparlamentet understryker att EU:s begränsade biståndsresurser måste användas på effektivast möjliga sätt. Parlamentet betonar att EU nu i stor utsträckning anses världsledande vad gäller effektivitet och öppenhet inom biståndet, med mätbara och betydande resultat i form av konkreta förbättringar för miljontals människors liv i utvecklingsländerna.

4. Europaparlamentet anser att det är viktigt att öka flexibiliteten i budgeten för att unionen effektivt ska kunna möta de nya globala utmaningarna. Större marginaler för flexibilitet är avgörande för en bättre resurstilldelning på samarbets- och utvecklingsområdet.
5. Europaparlamentet är särskilt oroat över de föreslagna nedskärningarna på områdena livsmedelstrygghet, hälso- och sjukvård samt utbildning, vilka är nyckelsektorer för uppnåendet av millennieutvecklingsmålen. Parlamentet påminner dessutom om att strukturella insatser inom jordbruk, livsmedelstrygghet och nutrition, liksom konkreta åtgärder för att utrota markrofferiet, är avgörande för främjandet av en hållbar tillväxt för alla och för att undvika att livsmedelskriser i sårbara regioner som i Sahel och på Afrikas horn inträffar år efter år.
6. Europaparlamentet bekräftar att det på EU-nivå och internationell nivå måste införas bestämmelser för de ekonomiska och finansiella instituten för att minska marknads- och prisvolatiliteten, i första hand avseende livsmedelsråvaror, samt att det måste införas förfaranden för att beskatta intäkterna från kortsiktiga spekulationer och stärka de pågående insatserna för att avskaffa systemet med finans- och skatteparadis.
7. Europaparlamentet upprepar sin fasta övertygelse om att klimatfinansiering måste betraktas som något nytt och komplementärt till det redan programmerade utvecklingssamarbetet under finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete. Parlamentet varnar för att om stödet minskas till miljön och till den hållbara utvecklingen av naturresurser kan rådet äventyra EU:s bidrag till ett antal större initiativ i kampen mot klimatförändringarna och främjandet av tillgång till energi för alla, särskilt den FN-ledda Hållbar energi för alla och EU:s egen globala klimatförändringsallians.
8. Europaparlamentet varnar för att de föreslagna nedskärningarna för icke-statliga aktörer och lokala myndigheter i utvecklingsländer kommer att skicka en stark negativ signal vid en tidpunkt när EU tvärtemot bör befästa sitt stöd till dessa aktörer, vilka på ett avgörande bidrar sätt till att uppfylla millennieutvecklingsmålen till 2015 på lokal nivå.
9. Europaparlamentet inser behovet för EU att visa sitt stöd till människor och till övergången till demokrati i det södra grannskapet. Parlamentet betonar emellertid att detta stöd inte bör ske på bekostnad av unionens fleråriga åtaganden till förmån för utvecklingsländer som åtnjuter stödmedel från finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete. Parlamentet betonar särskilt att rådets föreslagna nedskärningar i samarbetet med Palestina, Afghanistan, Irak, Iran och Jemen förefaller sakna kontakt med den politiska verkligheten och inte erkänner EU:s kritiska roll för den långsiktiga stabiliseringen och utvecklingen av var och en av dessa regioner.
10. Europaparlamentet förkastar de föreslagna nedskärningarna i de administrativa utgifterna inom ramen för finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete och humanitärt bistånd. Parlamentet understryker att lämplig personal, tekniskt stöd, övervakning, utvärdering och revision, både vid huvudkontoren och i EU:s delegationer utomlands, är avgörande för att upprätthålla de mest rigorösa genomförandenormerna, och att dessa nedskärningar, även om de kan resultera i kortsiktiga besparingar, leder till verkliga kvalitetsrisker för den ekonomiska förvaltningen av EU-biståndet.

RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET

Antagande	18.9.2012
Slutomröstning: resultat	+: 23 -: 0 0: 0
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Michael Cashman, Véronique De Keyser, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Catherine Grèze, Eva Joly, Filip Kaczmarek, Patrick Le Hyaric, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Maurice Ponga, Jean Roatta, Birgit Schnieber-Jastram, Alf Svensson, Keith Taylor, Eleni Theocharous, Patrice Tirolien, Ivo Vajgl, Anna Záborská
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Isabella Lövin
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)	María Irigoyen Pérez, Claudiu Ciprian Tănăsescu

5.9.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR INTERNATIONELL HANDEL

till budgetutskottet

över rådets ståndpunkt om förslaget till europeiska unionens budget för budgetåret 2013 (12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD))

Föredragande: Peter Šťastný

FÖRSLAG

Utskottet för internationell handel uppmanar budgetutskottet att som ansvarigt utskott infoga följande i sitt resolutionsförslag:

1. Europaparlamentet noterar att den pågående smarta budgetkonsolideringen troligtvis kommer att utmynna i en brist på budgetmedel för budgetåret 2013. Parlamentet är i detta avseende villigt att i enlighet med vad som efterlystes i punkt 4 i parlamentets betänkande om mandatet för trepartsmötet om förslaget till budget för 2013, definiera både positiva och negativa prioriteringar, som kommer att främja en hållbar tillväxt och samtidigt möjliggöra budgetkonsolidering.
2. Europaparlamentet anser att EU:s externa dimension måste förbli en viktig prioritering i EU:s budget, som återspeglar Europa 2020-strategin, och att tillväxt som genereras av internationell handel under avsnitt III, avdelning 19 för externa åtgärder och avdelning 20 för handelspolitiken i budgeten bör stödjas i lika stor utsträckning som andra tillväxtkällor under rubrik 1.
3. Europaparlamentet anser att 2013 års budget bör innehålla mindre öknings av anslagen till det makroekonomiska stödet, externa handelsförbindelser, Aid for Trade och finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete (DCI), förutsatt att budgetmyndigheten i enlighet med principen om en sund ekonomisk förvaltning först försöker finansiera dessa öknings med hjälp av omfördelningar och överföringar av anslag från andra utgiftsområden med lägre mervärde. Parlamentet betonar dock att en ökning av anslagen till Aid for Trade inte bör göras på bekostnad av anslagen till utveckling.
4. Europaparlamentet betonar till följd av förslagen till budgetförslaget att artiklarna för instrumentet för samarbete med industriländer (ICI) och ICI+ och för ”annat samarbete med utvecklingsländerna än utvecklingsbistånd” inte bör påverkas av

budgetnedskärningarna, i syfte att främja en smidig övergång för dessa budgetposter till det utvidgade partnerskapsinstrumentet från och med 2014.

5. Europaparlamentet samtycker till att man i budgetposterna för handelsförbindelser och dithörande administrativa utgifter i 2013 års budget inför anslag för att finansiera en översyn av EU:s handelspolitiska strategi i linje med Europa 2020-strategin och för att uppnå målet att minska tidsfristen mellan slutförandet av handelsförhandlingar och ingåendet av det framförhandlade avtalet.
6. Europaparlamentet kräver en utvidgning av befintliga projekt för små och medelstora europeiska företags internationalisering för att täcka nya prioriterade marknader i väntan på en utvärdering av inrättandet av de centrum som redan finns i flera asiatiska länder. Parlamentet förväntar sig att nya åtgärder vidtas under 2013 för att genomföra den samordningsplattform för EU-företag som redan ingår i 2012 års budget.
7. Europaparlamentet stöder förlängningen till och med 2013 av den förberedande åtgärden ”Euromed: innovativa företagare för förändring” och en generell ökning av budgetposterna för den europeiska grannskapspolitiken, under förutsättning att medlen används till att främja en hållbar ekonomisk utveckling, ett starkare regionalt samarbete, en minskning av arbetslösheten och en höjning av levnadsstandarden för befolkningen som helhet.
8. Europaparlamentet är bekymrat över parlamentets och civilsamhällets kapacitet att på lämpligt sätt övervaka EU:s allt fler och alltmer komplexa bilaterala handelsförhandlingar, och stöder därför förslaget om ett pilotprojekt för att inrätta en paraplyorganisation (”Trade Watch”) som systematiskt ska samla den oberoende analytiska kunskap som parlamentsledamöterna behöver för att parlamentet ska kunna utöva sin befogenhet att i tid ge ett välgrundat godkännande till EU:s handelsavtal.
9. Europaparlamentet beklagar kommissionens beslut att bortse från den önskan parlamentet uttryckte under budgetförfarandet 2011 om att främja rättvis handel genom att utöka budgetposten under artikel 20 02 01 under underrubriken ”Åtgärder i syfte att förbättra utvecklingsländernas förmåga att delta i världshandelssystemet”, och begär att man återinför åtgärder som specifikt är avsedda att främja rättvis handel i budgeten för 2013 och att dessa tilldelas tillräckliga medel.

RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET

Antagande	3.9.2012
Slutomröstning: resultat	+ : 18 - : 0 0 : 1
Slutomröstning: närvarande ledamöter	David Campbell Bannerman, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, Yannick Jadot, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Helmut Scholz, Robert Sturdy, Gianluca Susta, Henri Weber, Iuliu Winkler, Paweł Zalewski
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Catherine Bearder, George Sabin Cutaş, Béla Glattfelder, Jörg Leichtfried, Emma McClarkin
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)	Jürgen Klute

4.9.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR EKONOMI OCH VALUTAFRÅGOR

till budgetutskottet

över rådets ståndpunkt om förslaget till europeiska unionens budget för budgetåret 2013 (12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD))

Föredragande: Ashley Fox

KORTFATTAD MOTIVERING

I de flesta av EU:s medlemsstater präglas det nuvarande ekonomiska klimatet av nationella åtstrammingsåtgärder, svag tillväxt, lågkonjunktur och bristande konkurrenskraft på det internationella planet. Parlamentet måste mot denna dystra bakgrund visa ansvar i sitt agerande.

Dess synsätt på budgeten för 2013 bör präglas av en förståelse för medlemsstaternas finanspolitik, men också av en vision om hur budgeten kan användas för att skapa tillväxt och konkurrenskraft för unionen.

Många medlemsstater har inte konsoliderat sina statsfinanser under flera år av imponerande tillväxt och spenderat alltför mycket på en ohållbar offentlig sektor, vilket bidragit till den ekonomiska kris som Europa nu befinner sig i. Detta har lett till att medlemsstaterna gjort stora ansträngningar för att minska statsskulden och de nationella underskotten i syfte att skapa ett hållbart underlag för sin finanspolitik och sina statsfinanser.

EU:s offentliga utgifter måste vara föremål för samma disciplin som medlemsstaternas. EU kan inte undantas från de gemensamma ansträngningar som ansvarstagande regeringar över hela unionen deltar i. Om inte EU visar förståelse och respekt för den pågående ekonomiska kris som drabbat Europa, kommer medborgarna att se på unionen med förakt.

Budgetbegränsningar och sund ekonomisk förvaltning av EU:s budget betyder inte att EU inte kan prioritera användandet av medel för vissa områden, eller förbättra detta användande ytterligare. Föredraganden är fast övertygad om att resurser behöver avsättas till de program som är till maximal nytta för medborgarna, det vill säga de som skapar tillväxt. Tillväxt är det enda sätt som Europa kan ta sig ur den nuvarande krisen och skapa sysselsättning och välstånd för medborgarna.

Därför är det mycket viktigt att parlamentet ser till att dess prioriteter och idéer tas med i budgeten för 2013. Parlamentet måste ge rådet en tydlig budget som uppmanar till frysning av budgeten, ökade anslag till områden som är betydelsefulla och nedskärningar för områden som inte är det. Det är bara genom att gripa sig an budgetprocessen på detta sätt som rådet kommer att acceptera parlamentets förslag. Parlamentets strategi för 2013 års budget måste vara annorlunda om vi ska undvika att upprepa tidigare misslyckanden.

Med denna strategi i åtanke har föredraganden fastställt att den huvudsakliga prioriteten för utskottet för ekonomi och valutafrågor bör vara att de europeiska tillsynsmyndigheterna ska få ökade anslag. Effektiv finansiell tillsyn och stabilitet på finansmarknaden kommer att vara avgörande för att skapa en sund finanssektor i Europa, som främjar tillväxt som i sin tur skapar arbetstillfällen och välstånd för medborgarna.

Ökningen i budgetposterna för de europeiska tillsynsmyndigheterna bör balanseras med motsvarande nedskärningar i andra av utskottets budgetposter för att uppnå en allmän frysning av budgeten. Fastställandet av tydliga prioriteter kommer att ge budgetutskottet ett ansvarstagande förslag och bidra till att skapa ett acceptabelt budgetförslag till rådet.

FÖRSLAG

Utskottet för ekonomi och valutafrågor uppmanar budgetutskottet att som ansvarigt utskott infoga följande i sitt resolutionsförslag:

1. Europaparlamentet konstaterar att den ekonomiska krisen behåller sitt grepp om Europa, med resultatet att åtstrammingsåtgärder i många medlemsländer leder till nedskärningar i offentliga utgifter och höjda skatter. Parlamentet understryker att EU måste ha samma ansvarsnivå för sina utgifter som medlemsstaterna har.
2. Europaparlamentet anser att EU:s budget är ett effektivt och viktigt instrument för att främja konkurrenskraft, tillväxt och sysselsättning i Europa. Parlamentet understryker därför att budgeten är ett viktigt verktyg för tillväxt och sammanhållning i EU vid en tid då medlemsstaterna gör betydande ansträngningar att få balans i de offentliga intäkterna och utgifterna för att återuppnå hållbarhet för de offentliga finanserna.
3. Europaparlamentet uppmanar till en prioritetsinriktad strategi för 2013 års budget med fokus på att skapa europeiskt mervärde till stöd för Europa 2020-strategin, samtidigt som man strävar efter att balansera ökningar i budgeten med nedskärningar.
4. Europaparlamentet anser att EU-budgeten måste stämma överens med reformerna för hela EU, vilket bland annat betyder att lägre prioriterade poster bör reduceras eller avvecklas.
5. Europaparlamentet anser att EU-budgeten för 2013 bör behandlas på samma sätt som medlemsstaterna nationella budgetar med en tydlig prioritet för program och finansiering som kommer att skapa hållbar tillväxt och sysselsättning i Europeiska unionen, i enlighet med Europa 2020-strategin.
6. Europaparlamentet välkomnar kommissionens val att lägga stor vikt på innovation, konkurrenskraft, tillväxt och sysselsättning genom att göra underrubrik 1a – där politiska

nyckelfrågor som främjar positiv utveckling i dessa områden finns koncentrerade – till det högst prioriterade området i sitt budgetförslag.

7. Europaparlamentet noterar att de europeiska tillsynsmyndigheterna tilldelats en lång lista av viktiga nya uppgifter som kommer att kräva proportionerliga budgetökningar för att de ska kunna uppfylla sin tillsynsfunktion.
8. Europaparlamentet förkastar de budgetnedskärningar som kommissionen föreslår för de europeiska tillsynsmyndigheterna, särskilt med tanke på den avgörande roll som de kommer att spela för att främja stabiliteten på finansmarknaden och se till att vårt finansiella system skapar tillväxt. Parlamentet är särskilt oroat över de ytterligare nedskärningar som rådet föreslagit, och som gör det nästan omöjligt för de europeiska tillsynsmyndigheterna att utföra sina uppgifter.
9. Europaparlamentet förvånas över att rådet inte kopplat sina förslag om de europeiska tillsynsmyndigheterna till faktiska behov, utan bara har infört ett mekaniskt minskningsprogram utan differentiering till alla decentraliserade byråer.
10. Europaparlamentet understryker att de nedskärningar som kommissionen och rådet föreslår för de europeiska tillsynsmyndigheterna inte bara strider mot tillväxtplanerna för dessa växande myndigheter och de välgrundade budgetberäkningar som myndigheterna själva gjort, utan även mot upprepade krav från parlamentet om att myndigheterna behöver lämplig finansiering.
11. Europaparlamentet anser att när de europeiska tillsynsmyndigheterna tilldelas ytterligare uppgifter i framtiden bör det göras en detaljerad kostnadsanalys även under ett senare skede av lagstiftningsprocessen, före trepartsförhandlingarna, så att ledamöterna och medlemsstaterna får en uppdaterad och heltäckande bild och helt och hållet förstår de kostnadsmässiga konsekvenserna av sina förslag.
12. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att utreda ytterligare finansieringsmodeller, exempelvis avgiftsmekanismer för branschen, med syftet att stärka de europeiska tillsynsmyndigheterna för att garantera deras oberoende och objektivitet, med beaktande av artikel 62 i förordningarna om de europeiska tillsynsmyndigheterna. Parlamentet betonar att varje sådan mekanism måste garantera de europeiska tillsynsmyndigheternas integritet gentemot finanssektorn.
13. Europaparlamentet välkomnar ökningarna som kommissionen föreslår för programmet för entreprenörskap och innovation (CIP-EIP) under ramprogrammet för konkurrenskraft och innovation som ett viktigt steg i rätt riktning, särskilt när det gäller att underlätta tillgång till finansiering för små och medelstora företag. Parlamentet beklagar rådets tydligt mindre ambitiösa synsätt i fråga om ett program som är avgörande för att skapa tillväxt och sysselsättning.
14. Europaparlamentet anser att det är viktigt att genomföra konkurrenspolitiken och att den bör stärkas, och att det därmed behövs mer resurser för att se till att konkurrensmyndigheter är mer proaktiva och effektiva samt att de kan hantera sin ökade arbetsbörda väl.

15. Europaparlamentet betonar att personalsituationen på kommissionens generaldirektorat för ekonomi och finans successivt måste uppgraderas så att den står i proportion till alla de utvidgade och nya ansvarsområdena, för att avgörande reformer avseende ekonomisk styrning ska kunna genomföras på ett effektivt sätt. Parlamentet välkomnar i detta sammanhang kommissionens förslag att stärka detta generaldirektorat. Parlamentet understryker att ytterligare resurser antagligen kommer att behöva fördelas efter antagandet av det dubbla lagstiftningspaketet (COD(2011)0385 och 0386).
16. Europaparlamentet anser att det internationella samarbetet inom beskattning (god förvaltning på skatteområdet) behöver stärkas om den uttalade kampen mot skatteparadis ska leda till faktiska åtgärder.
17. Europaparlamentet betonar att Eurostats resurser fortlöpande måste anpassas till den ökande arbetsbördan och de skärpta kvalitetskraven inom nyckelområdet ekonomisk och finansiell statistik. Parlamentet belyser att denna aspekt är särskilt viktig i processen för att få den nya ramen för ekonomisk styrning att fungera. Parlamentet anser, mot denna bakgrund, att den ökning som kommissionen föreslår för utgifter för personal inom politikområdet statistik och som inte ens kompenserar för inflationen inte är tillräckligt stor. Parlamentet uppmanar kommissionen att så snart som möjligt förtydliga de exakta anslag som behövs för 2013 inom ramen för EU:s nya och mer ambitiösa statistikprogram (för 2013–2017) som ersätter det gamla.
18. Europaparlamentet välkomnar kommissionens viktiga initiativ av den 27 juni 2012, beskrivet i ett konkret framåtblickande meddelande, för att stärka kampen mot skattebedrägeri och skatteundandragande i EU och med avseende på tredjeländer. Parlamentet anser att 2013 års budget bör utgöra en rimlig grund för det stärkta arbetet på detta område, vilket anges i meddelandet. Parlamentet betonar därför att
- de blygsamma budgetökningar som kommissionen föreslagit för Fiscalis 2013-programmet och Tull 2013-programmet åtminstone bör bekräftas,
 - personalkostnader för politikområdet beskattning och tullunion bör utökas med mer än den ökning som kommissionen föreslår, som inte ens kompenserar för inflationen,
 - den internationella dimensionen av detta arbete bör stödjas genom att budgetposten ”God förvaltning på skatteområdet” bibehålls med lämpliga medel.
19. Europaparlamentet uppmanar alla institutioner att i samband med 2013 års budgetförfarande samarbeta på ett effektivt och konstruktivt sätt, så att budgetförfarandet går smidigt och 2013 års budget kan fastställas inom de tidsfrister som föreskrivs i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET

Antagande	3.9.2012
Slutomröstning: resultat	+: 37 -: 2 0: 2
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Jean-Paul Besset, George Sabin Cutaş, Leonardo Domenici, Diogo Feio, Markus Ferber, Elisa Ferreira, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold, Sylvie Goulard, Liem Hoang Ngoc, Gunnar Hökmark, Othmar Karas, Wolf Klinz, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Philippe Lamberts, Werner Langen, Astrid Lulling, Hans-Peter Martin, Sławomir Witold Nitras, Ivari Padar, Alfredo Pallone, Anni Podimata, Antolín Sánchez Presedo, Edward Scicluna, Peter Simon, Peter Skinner, Ivo Strejček, Kay Swinburne, Sampo Terho, Marianne Thyssen, Ramon Tremosa i Balcells, Corien Wortmann-Kool, Pablo Zalba Bidegain
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Marta Andreasen, Pervenche Berès, Sari Essayah, Vicky Ford, Ashley Fox, Danuta Jazłowiecka, Olle Ludvigsson, Marisa Matias, Nils Torvalds
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)	Andrew Duff

6.9.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR SYSSELSÄTTNING OCH SOCIALA FRÅGOR

till budgetutskottet

över rådets ståndpunkt om förslaget till europeiska unionens budget för budgetåret 2013 (12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD))

Föredragande: Philippe Boulland

FÖRSLAG

Utskottet för sysselsättning och sociala frågor uppmanar budgetutskottet att som ansvarigt utskott infoga följande i sitt resolutionsförslag:

1. Europaparlamentet välkomnar ökningen av åtagandebemyndigandena för små och medelstora företag, ungdomsfrågor och sysselsättning. Parlamentet erinrar om att den sociala krisen innebär att det inte kan göras nedskärningar i kapitlet om sysselsättning och sociala frågor.
2. Europaparlamentet beklagar att åtagandebemyndigandena för Progress, gemenskapsprogrammet för sysselsättning och social solidaritet, minskat med 5,3 miljoner euro jämfört med budgetplaneringen. Med hänsyn till efterfrågan och den avgörande roll som detta program spelar för sysselsättningen och den sociala delaktigheten i Europeiska unionen skulle en ökning på 6 miljoner euro ha varit mer lämplig.
3. Europaparlamentet påminner om behovet av anpassade utbildningar för att främja sysselsättningen för unga och begär att programmet för livslångt lärande åtminstone ska återupprättas på samma nivå som för åtagandena för 2012.
4. Europaparlamentet välkomnar ökningen av åtagande- och betalningsbemyndigandena för Europeiska socialfonden, då strukturfonderna har till syfte att utveckla konkurrenskraften och sysselsättningen.
5. Europaparlamentet framhåller i synnerhet vikten av att upprätthålla en tillräckligt hög betalningsnivå för Europeiska socialfonden och samtliga strukturfonder för att kommissionen ska kunna fullgöra sina åtaganden från föregående budgetår, och på så sätt

se till att strukturfonderna deltar fullt ut i den europeiska ekonomins återhämtning, i enlighet med slutsatserna från Europeiska rådets möte den 28–29 juni 2012.

6. Europaparlamentet föreslår att de 22 miljarder euro som ska omfördelas från Europeiska socialfonden ska kunna ges till alla medlemsstater som vill förbättra sysselsättningen för unga, och inte enbart vara förbehållna de åtta medlemsstater som utsågs av Europeiska rådet 2012.
7. Europaparlamentet påminner om att Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter har till syfte att höja kompetensen bland arbetstagarna och förbättra deras möjligheter till anställning. Parlamentet påminner om sin resolution av den 29 september 2011¹ om hur Europeiska fonden för globaliseringseffekter ska fungera i framtiden, som betonar att man i framtiden bör fokusera på hållbara arbetsmarknadsstrategier för att försöka uppfylla unionens mål och främja nya kompetenser, inklusive i samband med nya, hållbara, ”gröna” arbetstillfällen av hög kvalitet. Parlamentet begär att mer än 50 miljoner euro i betalningsbemyndiganden ska tilldelas fondens budgetpost.
8. Europaparlamentet understryker att meddelandet om Europaåret för medborgarna (2013) förutsätter åtagandebemyndiganden som minst motsvarar 2012 års nivå.
9. Europaparlamentet föreslår tre pilotprojekt och två förberedande åtgärder för att stimulera den sociala konvergensen och sammanhållningen, genom en europeisk social märkning för företag, stöd till migranter och utstationerade arbetstagare och främjande av anställdas aktieinnehav å ena sidan, liksom stöd till hemlösa i unionen och främjande av en minimilön i unionens alla medlemsstater å andra sidan.
10. Europaparlamentet betonar att det behövs nya åtagandebemyndiganden för den förberedande åtgärden ”Unga på väg” för att uppmuntra medlemsstaterna att delta i pilotfasen av detta projekt som startade 2012 och att genomföra EU-garantin för ungdomar som ska garantera dem en anställning, en yrkesutbildning eller återupptagande av studier under de första månaderna efter att de avslutat sin skolgång.

¹ P7_TA-PROV(2011)0431.

RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET

Antagande	6.9.2012
Slutomröstning: resultat	+ : 35 - : 2 0 : 3
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Minodora Cliveti, Marije Cornelissen, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Martin Kastler, Jean Lambert, Veronica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Siiri Oviir, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Elisabeth Schroedter, Nicole Sinclair, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Andrea Zanonì, Inês Cristina Zuber
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Kinga Göncz, Svetoslav Hristov Malinov, Anthea McIntyre, Ria Oomen-Ruijten, Antigoni Papadopoulou, Birgit Sippel
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)	Fiona Hall, Vladimir Urutchev

7.9.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR MILJÖ, FOLKHÄLSA OCH LIVSMEDELSSÄKERHET

till budgetutskottet

över rådets ståndpunkt om förslaget till europeiska unionens budget för budgetåret 2013
(12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD))

Föredragande: Jutta Haug

FÖRSLAG

Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet uppmanar budgetutskottet att som ansvarigt utskott infoga följande i sitt resolutionsförslag:

1. Europaparlamentet understryker betydelsen av att EU:s politik och program uppvisar utmärkta resultat under sitt sista genomförandeår under den fleråriga budgetramen 2007–2013. Parlamentet anser att denna princip är avgörande för att uppnå Europa 2020-målen och för att se till att det finns en medvetenhet om och acceptans för EU:s åtgärder bland allmänheten i unionen.
2. Europaparlamentet upprepar att klimatåtgärder och miljömål till sin karaktär är övergripande, vilket måste manifesteras i konkreta handlingar som genomförs inom de olika programmen och inom politiken för att främja hållbar tillväxt i Europa. Parlamentet noterar att EU:s miljöpolitik bidrar till att nå Europa 2020-strategins mål med en smart och hållbar tillväxt för alla. Parlamentet välkomnar EU-institutionernas återkommande engagemang för att skapa en mer hållbar, smart, resurseffektiv och miljövänlig europeisk ekonomi. Parlamentet är emellertid bekymrat över att de nuvarande ekonomiska och finanspolitiska begränsningarna i en del medlemsstater ska leda till att genomförandet av klimatåtgärder och uppnåendet av miljömål försummas.
3. EU:s budget har stor betydelse när det gäller att främja klimatåtgärder inom alla sektorer av EU:s ekonomi och i egenskap av katalysator för de specifika investeringar som kommer att krävas för att nå klimatmålen och skapa motståndskraft mot klimatförändringar. Dessa investeringar omfattar en mängd teknologier för ökad energieffektivitet, förnybara energikällor och därmed relaterad infrastruktur samt investeringar i anpassning till klimatförändringar.

4. Europaparlamentet är medvetet om att medlemsstaterna har det huvudsakliga ansvaret för åtgärder på folkhälsoområdet. Parlamentet är övertygat om att Europeiska unionen spelar en avsevärd roll som katalysator för åtgärder och reformer i medlemsstaterna på detta politikområde. Parlamentet anser därför att EU-relaterade åtgärder på detta område är en avgörande faktor för att säkra Europas smarta och hållbara tillväxt för alla.
5. Europaparlamentet är medvetet om att i budgetförslaget för 2013 uppgår beloppet för driftsutgifterna för avdelning 07 ”Miljö och klimatpolitik” till totalt 418,5 miljoner EUR, vilket är en ökning med 0,72 procent i åtagandebemyndiganden jämfört med den budget som antogs för 2012. Parlamentet noterar samtidigt att ökningen är lägre än inflationsnivån på 2 procent och därmed i praktiken en minskning.
6. Europaparlamentet betonar att klimatåtgärder är integrerade på många politikområden och genomförs genom en rad instrument som stöder flera av EU:s mål, exempelvis biologisk mångfald och åtgärder för att mildra effekterna av klimatförändringar. En del av EU:s budget avser integrering av klimatåtgärder och bidrar därmed till EU:s övergång till ett samhälle med låga koldioxidutsläpp som är motståndskraftigt mot klimatförändringar. För att nå Europa 2020-målen måste den klimatrelaterade delen av EU:s framtida budget utökas avsevärt, däribland när det gäller investeringar i projekt som inte är uteslutande klimatrelaterade men som har en tydlig klimatinriktning.
7. Europaparlamentet noterar att en total nivå på 366,591 miljoner EUR föreslås för det sista genomförandeåret för Life+, som är det viktigaste finansiella instrumentet för stöd och genomförande av miljö- och klimatåtgärder. Parlamentet understryker ökningen med 3,34 procent jämfört med nivån i 2012 års budget, men är bekymrat över att nivån ligger något under den fleråriga budgetplaneringen för 2013. Parlamentet utreder alla bestämmelser i enlighet med punkt 37 i det interinstitutionella avtalet¹.
8. Europaparlamentet välkomnar de angivna målen under Life+ som ska genomföras under 2013 såsom ytterligare stöd till och utvecklande av en hållbar och mer resurseffektiv ekonomi med förbättrad avfallshantering och ett fortsatt främjande av miljöinnovation, skydd, bevarande och restaurering av ekosystem och livsmiljöer för att hejda förlusten av biologisk mångfald samt säkra och främja efterlevnaden och öka medvetenheten.
9. Europaparlamentet noterar en minskning med 61 miljoner EUR av de operativa anslag som föreslagits under avdelning 17 för veterinäråtgärder jämfört med den antagna budgeten för 2012 som uppgick till 334 miljoner EUR. Parlamentet är mycket oroat över att nedskärningen av medlen till folkhälsoprogrammet innebär att antalet åtgärder i medlemsstaterna kommer att bli begränsat. Parlamentet noterar därför att åtgärder på EU-nivå helt och hållet måste inriktas på ett verkligt mervärde på de områden där medlemsstaterna inte kan agera på eget initiativ, såsom gränsöverskridande hälsofrågor, utbyte av bästa praxis och kunskapsöverföring, datainsamling och mätning samt sammanförande av resurser på EU-nivå till exempel för sällsynta sjukdomar och särsläkemedel.

¹ Interinstitutionellt avtal av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning – inklusive den fleråriga budgetramen 2007-2013.

10. Europaparlamentet välkomnar varje EU-åtgärd för att minimera negativ inverkan på människors och djurs hälsa, minska riskerna längs hela livsmedelskedjan genom förebyggande åtgärder samt krishantering. Parlamentet erkänner att de finansiella behoven på området veterinära åtgärder främst är beroende av prognoser från medlemsstaterna. Parlamentet anser att åtagandebemyndigandena i budgetförslaget för 2013 är realistiska.
11. Europaparlamentet är allmänt oroad över nivån på betalningsbemyndigandena. Parlamentet påpekar att den långsamma starten på programmen för perioden 2007–2013 medförde att betalningsbehoven inte var så stora under programplaneringsperiodens första hälft. Parlamentet betonar att betalningar för åtaganden som ingåtts tidigare måste göras under den innevarande finansieringsperiodens sista år. Parlamentet påminner i detta sammanhang medlemsstaterna om deras politiska och budgetmässiga åtaganden som måste omvandlas till betalningsbemyndiganden för att programmen och åtgärderna på områdena miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet ska genomföras på ett framgångsrikt sätt, och kommer därför att återinföra de betalningsnivåer som föreslås i budgetförslaget för 2013.
12. Europaparlamentet påminner om att inom ramen för 2012 års budget anslogs medel till sju pilotprojekt och tre föreberedande åtgärder till ett belopp av 12 miljoner EUR i åtagandebemyndiganden, som föreslagits av utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet. Parlamentet påminner också om att den föreberedande åtgärden för klimatinsatser ingår i budgeten för 2012 till ett belopp av 5 miljoner EUR. Parlamentet har för avsikt att noggrant analysera genomförandet av pågående pilotprojekt och föreberedande åtgärder och att undersöka målen och innehållet när det gäller alla nya förslag som läggs fram i detta utskott.
13. Europaparlamentet betonar att ett framgångsrikt genomförande och övervakning av lagstiftningen kräver tillräckligt och kunnigt administrativt stöd. Parlamentet påminner om att programmet för folkhälsa huvudsakligen genomförs av genomförandeorganet för hälso- och konsumentfrågor. Parlamentet är bekymrat över att en frysning eller till och med en minskning av de administrativa utgifterna kommer att få en negativ inverkan på kvaliteten när det gäller kommissionens verksamhet.
14. Europaparlamentet påminner om att decentraliserade organ utför olika uppgifter, bland annat antar de individuella beslut som är rättsligt bindande för tredje parter, de tillhandahåller direkt stöd till kommissionen och vid behov till medlemsstater och de samlar in och analyserar objektiv och tillförlitlig information och uppgifter. Parlamentet upprepar att de decentraliserade byråerna behöver tillräcklig finansiering och personal för att kunna fullgöra sina befintliga och nyligen tilldelade uppgifter. Parlamentet är allmänt bekymrat över nedskärningen på mer än 1 procent i fasta priser av utgifterna för EU-organen¹, trots att uppgifterna har utökats och trots att en del befinner sig i uppbyggnadsfaser.
15. Europaparlamentet har noggrant bedömt de finansiella behoven hos Europeiska miljöbyrån, Europeiska centrumet för sjukdomsbekämpning, Europeiska läkemedelsmyndigheten, Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet

¹ Med undantag för den nya byrån för förvaltningen av stora it-system under rubrik 3A, som kommer att inleda sin verksamhet i slutet av 2012.

och Europeiska kemikaliemyndigheten. Parlamentet kan inte godkänna de ytterligare finansiella nedskärningar som rådet föreslagit, eftersom dessa skulle äventyra genomförandet av alla nya uppgifter som EU-lagstiftarna enats om.

16. Europaparlamentet är inte övertygat om att de finansieringsöversikter som åtföljer kommissionens lagstiftningsförslag uppfyller budget- och personalbehoven efter slutförandet av det lagstiftningsförfarande som fastställer nya uppgifter för byråer, till exempel att Europeiska kemikaliemyndigheten ska hantera bekämpningsmedel och förfarandet med förhandsgodkännande sedan information lämnats (PIC), och att Europeiska läkemedelsmyndigheten ska genomföra lagstiftningen om säkerhetsövervakning. Parlamentet uppmanar kommissionen att i god tid anpassa finansieringsöversikterna efter lagstiftarens antagande och att informera parlamentet om detta.
17. Europaparlamentet noterar att budgetförslaget innebär en minskning med två tjänster i tjänsteförteckningen för Europeiska centrumet för sjukdomsbekämpning och med fyra tjänster i tjänsteförteckningen för Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet. Parlamentet erkänner samtidigt att Europeiska miljöbyrån får ytterligare två tjänster som ska vara budgetneutrala, vilket uppnås genom en minskning med två nationella experter och två kontraktsanställda. Parlamentet är medvetet om att ytterligare 36 tjänster planeras för Europeiska kemikaliemyndigheten och att 16 av dessa tjänster kommer att finansieras av ytterligare avgifter samt 21 tjänster för Europeiska läkemedelsmyndigheten. Parlamentet bekymrar sig i detta sammanhang för att rekryteringen av anställda måste skjutas upp om avgiftsintäkterna blir lägre än förväntat för 2013. Parlamentet kan inte acceptera ytterligare nedskärningar i någon tjänsteförteckning, liksom rådet föreslagit, eftersom det skulle äventyra genomförandet av de nya uppgifter som Europaparlamentet och rådet enats om.
18. Europaparlamentet erinrar om att genomförandet och övervakningen av de olika politiska åtgärderna och programmen kräver högkvalificerad och flerspråkig personal som är engagerad i EU-projektet och som valts ut för att nå största möjliga geografiska jämvikt. Parlamentet betonar att en otillräcklig tilldelning av finansiella resurser för att tillgodose personalkraven kan äventyra framgången för dessa politiska åtgärder och program, vilket skulle få negativa effekter på EU och dess medlemsstater.

KORTFATTAD MOTIVERING

Allmän bakgrund

Den 25 april presenterade kommissionen förslaget till budget (BF) för 2013 med totalt 150,9 miljarder EUR i åtagandebemyndiganden, vilket motsvarar 1,13 procent av BNI. Detta ger en total marginal på 2 420 miljoner EUR under det totala årliga taket enligt den fleråriga budgetramen (2007–2013). För betalningsbemyndiganden är det totala beloppet 137,9 miljarder EUR, motsvarande 1,03 procent av BNI.

Enligt kommissionen skapar budgetförslaget för 2013 *en balans mellan investeringar för tillväxt och finanspolitisk konsolidering samtidigt som utrymme lämnas för oförutsedda behov*. Det är en *ansvarsfull och realistisk budget* med åtaganden som inte ökar med mer än inflationen på 2 procent. De begärda betalningarna motsvarar de åtaganden som ska uppfyllas, det vill säga betalningsbemyndigandena ökar mer än åtagandebemyndigandena.

Enskilda budgetar inom behörigheten för utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet

Life+

I budgetförslaget föreslås att åtagandebemyndigandena ökas med 3,34 procent (från 354,8 miljoner EUR 2012 till 366,6 miljoner EUR 2013). Detta är något lägre än budgetplaneringen för Life+. Betalningsbemyndigandena ökar något mer (7,4 procent), från 254,4 miljoner EUR 2012 till 273,3 miljoner EUR 2013. Orsaken till ökningen av betalningsbemyndigandena är framför allt behovet när det gäller bidrag till åtgärder för att uppfylla betalningsåtaganden enligt de villkor som fastställs i bidragsöverenskommelserna, med hänsyn tagen till de ökningar av åtagandebemyndigandena som skett sedan 2007, mellanliggande och slutliga betalningar av pågående projekt (särskilt projekt som finansierats under 2009 års budget, när budgetmyndigheten godkände en budgetökning med 30 miljoner EUR i åtaganden), samt förhandsfinansieringsutbetalningar inom ramen för bidragsöverenskommelser för 2012.

Enligt kommissionen kommer det centrala beloppet av åtagandebemyndigandena för Life+ att användas till att finansiera åtgärder som rör resurseffektivitetsaspekter i samband med Europa 2020-strategin för smart och hållbar tillväxt för alla. Detta innebär stöd till nationella, regionala och lokala innovations- och demonstrationsprojekt som syftar till att öka miljöskyddet och den biologiska mångfalden, minska avfallsproduktionen och utsläppen av växthusgas, öka resurseffektiviteten, utveckla miljövänlig teknik och förbättra förvaltningen av luftkvaliteten. Kommissionen begär att delar av anslagen för Life+ används till klimatåtgärder (22,9 miljoner EUR i åtagandebemyndiganden och 21,4 miljoner EUR i betalningsbemyndiganden) för att ge stöd till kommissionens roll att förbereda och genomföra tillhörande lagstiftning, bland annat att utveckla EU:s system för handel med utsläppsrätter och bana väg för övergången till en koldioxidsnål ekonomi senast 2050.

När det gäller det administrativa stödet under rubrik 7 är ökningen med 1,25 miljoner EUR avsedd för stöd till åtgärder som behövs för urvalet, övervakningen, granskningen och utvärderingen av det tilltagande antal projekt, som har ökat avsevärt under årens lopp, och för

stärkta säkerhetsåtgärder mot marknadsmissbruk och angrepp via internet, underhåll av och värdtjänster för it-system.

Folkhälsa

Åtagandebemyndigandena under rubrik 3b ”Medborgarskap” föreslås minska med 3,6 procent till 689,4 miljoner EUR. En motsvarande minskning görs av anslagen för folkhälsoprogrammet med ett belopp på 1,5 miljoner EUR, vilket innebär att 48,3 miljoner EUR föreslås i budgetförslaget. Eftersom resurserna är begränsade föreslår kommissionen att tonvikten läggs på nya åtgärder för att förbättra sådana sjukvårdssystem som medför ett tydligt mervärde för EU, vilket även omfattar gränsöverskridande system, patienträttigheter, hälso- och sjukvårdssystemens hållbarhet och innovativ teknik, och att insatserna särskilt inriktas på information och hälsoskydd, bland annat i form av förebyggande av nya hot mot folkhälsan.

Det är värt att notera att inom ramen för programmet föreslås 8,9 miljoner EUR anslås för kampanjen mot rökning.

Veterinära åtgärder

Den föreslagna minskningen med 62 miljoner EUR till 272 miljoner EUR avser främst utrotningsprogrammen och är i linje med det totala beloppet enligt prognosen i beslutet om utrotningsprogrammen för 2012. Budgeten för utrotning kommer främst att inriktas på tuberkulos, melitensis, brucellos och sjukdomar hos svin, övervakning av TSE, utrotning av BSE och program för scrapie. Endast ett begränsat belopp på 10 miljoner EUR öronmärks för nödatgärder.

Anslagen ska också täcka utrotandet av skadegörare på växter, bättre utbildning för säkrare livsmedel och finansieringen av referenslaboratorier.

Decentraliserade byråer

Kommissionen har som ett led i förberedelsen av budgetförslaget för 2013 bedömt behoven med utgångspunkt i en första personalminskning med 1 procent av den totala personalminskning med 5 procent under åren 2013–2017, som kommissionen föreslår ska tillämpas för alla EU:s institutioner och organ, och omvandlat denna till den nuvarande nivån på EU:s bidrag till de decentraliserade byråerna. Genom denna operation har kommissionen kommit fram till en ökning med 0,4 procent av utgifterna för samtliga decentraliserade byråer jämfört med budgeten för 2012. Detta innebär en nedskärning på över en 1 procent i fasta priser, trots att uppgifterna har utökats och trots att ett antal byråer befinner sig i uppbyggnadsfasen.

I budgetförslaget för 2013, som det presenterats av kommissionen, anslås 748 miljoner EUR till de decentraliserade byråerna för driftsutgifter och administrativa uppgifter. Detta belopp utgör 0,5 procent av det totala förslaget till EU-budget för 2013. I tjänsteförteckningen finns 5 115 tjänster hos de decentraliserade byråerna (exklusive kontraktsanställd personal).

- **Europeiska miljöbyrån**

Kommissionen anser att Europeiska miljöbyrån *fått upp sin marschfart* men att den fortfarande måste genomföra ytterligare långsiktiga uppgifter som ett resultat av ny lagstiftning som särskilt inbegriper Europeiska miljöbyrån i GMES-förordningen, ny lagstiftning om rapportering om luftkvaliteten, nya klimatanpassningsåtgärder, beslutet om insatsfördelning och den nyligen föreslagna förordningen om en mekanism för övervakning av utsläpp av växthusgaser, som kommer att innebära ett direkt stöd för genomförandet av Europa 2020-strategin. Dessa uppgifter har i första hand täckts genom omfördelning av personal när detta varit tekniskt genomförbart, utstationering av nationella experter och rekrytering av korttidskontraktanställda. I en överenskommelse med kommissionen beslutades det att 4 av dessa nya tjänster skulle tas i anspråk under 2012 och 2013 (2 tjänster 2012 och 2 tjänster 2013). Nu föreslår kommissionen att två tjänster inkluderas i tjänsteförteckningen för 2013 genom en omvandling av kortfristiga anställningar till två tillfälliga anställningar, samtidigt som personalstyrkan minskas med två nationella experter och två kontraktsanställda.

I budgetförslaget för 2013 föreslås 36,309 miljoner EUR i EU-bidrag till Europeiska miljöbyrån, dvs. samma belopp som 2012.

- **Europeiskt centrum för förebyggande och kontroll av sjukdomar**

Europeiskt centrum för förebyggande och kontroll av sjukdomar anses nu ha *fått upp sin marschfart* och kommissionen föreslår att centrumet får samma belopp i EU-bidrag som 2012, dvs. 56,727 miljoner EUR. Tjänsteförteckningen föreslås minska med två tjänster.

- **Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet**

Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet anses nu ha *fått upp sin marschfart*. Ett belopp på 74,334 miljoner EUR förs in i budgetförslaget vilket är mer än 700 000 EUR mindre än 2012. Det föreslås också att tjänsteförteckningen minskas med fyra tjänster.

- **Europeiska kemikaliemyndigheten**

Med anledning av verksamheten på området biocider och genomförandet av insatserna efter förhandsgodkännande (PIC) anses Europeiska kemikaliemyndigheten vara en byrå med uppbyggnadsverksamhet.

På längre sikt förväntas verksamheten på området biocider bli självfinansierad av avgiftsintäkter från industrin. Under de första åren krävs emellertid ett övergångsbidrag från EU-budgeten. Kommissionen föreslår ett belopp som ligger precis under det belopp som anges i den reviderade finansieringsöversikten (6,1 miljoner EUR). När det gäller personalresurser begär kommissionen ytterligare 36 tjänster för denna verksamhet, och av dessa antas 16 tjänster finansieras av ytterligare avgifter från industrin redan under 2013.

När det gäller export och import av farliga kemikalier begär kommissionen 1,6 miljoner EUR i budgetförslaget för 2013, vilket också är något under det belopp som angavs i den finansieringsöversikt som åtföljde kommissionens ursprungliga förslag.

- **Europeiska läkemedelsmyndigheten**

Europeiska läkemedelsmyndigheten ska genomföra lagstiftningen om säkerhetsövervakning, vilket är en *ny uppgift* som tilldelats myndigheten. I budgetförslaget begärs inget ytterligare EU-bidrag för denna verksamhet. Enligt finansieringsöversikten till denna lagstiftning förväntas avgifter täcka kostnaderna för denna verksamhet. Eftersom en reviderad avgiftsförordning för säkerhetsövervakningsavgifter inte kommer att vara i kraft under 2013, måste myndigheten trappa ned sin säkerhetsövervakningsverksamhet i linje med befintliga resurser.

I budgetförslaget föreslås en ökning med 8,586 miljoner EUR jämfört med 2012 för att täcka kostnader för ytterligare 21 tjänster och den investering som krävs för den beslutade flytten av myndigheten 2014. Budgetförslagens tjänsteförteckning innebär en nedflyttning av en tillfällig tjänst från AD 16 till AD 5.

RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET

Antagande	6.9.2012
Slutomröstning: resultat	+ : 37 - : 7 0 : 0
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Milan Cabrnoch, Tadeusz Cymański, Bas Eickhout, Jill Evans, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groote, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Karin Kadenbach, Christa Kläß, Holger Kraemer, Corinne Lepage, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Gilles Pargneaux, Andres Perello Rodriguez, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Sabine Wils
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Margrete Auken, José Manuel Fernandes, Christofer Fjellner, Vicky Ford, Julie Girling, Jutta Haug, Romana Jordan, Jiří Maštálka, Judith A. Merkies, James Nicholson, Vittorio Prodi, Christel Schaldemose, Birgit Schnieber-Jastram, Rebecca Taylor, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Andrea Zaroni
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)	Emma McClarkin

25.9.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR INDUSTRIFRÅGOR, FORSKNING OCH ENERGI

till budgetutskottet

över rådets ståndpunkt om förslaget till europeiska unionens budget för budgetåret 2013 (12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD))

Föredragande: Reinhard Bütikofer

FÖRSLAG

Utskottet för industrifrågor, forskning och energi uppmanar budgetutskottet att som ansvarigt utskott infoga följande i sitt resolutionsförslag:

1. Europaparlamentet anser att EU:s budget bör fokusera på EU-politik och EU-program som i hög grad kan bidra till att ge ny stimulans åt en hållbar tillväxt inom EU och hantera större sociala utmaningar.
2. Europaparlamentet betonar vikten av att göra långsiktiga investeringar i forskning, utveckling och innovation och trygga en lämplig finansiering under 2013 för övergången till en koldioxidsnål grön ekonomi.
3. Parlamentet anser att det krävs åtgärder för att integrera kvinnorna på arbetsmarknaden och för att förena familjeliv och arbete.
4. Europaparlamentet påminner om att Europeiska unionens budget är ett viktigt instrument för att visa solidaritet mellan medlemsstater och mellan generationer samt för att stärka den europeiska konkurrenskraften. Parlamentet är övertygat om att EU:s budget erbjuder en unik synergipotential för genomförandet av sådan politik som medlemsstaterna själva inte skulle kunna driva igenom. Parlamentet efterlyser ett optimalt utnyttjande av befintlig EU-finansiering genom fokusering på europeiskt mervärde, förbättrad ekonomisk, social och territoriell sammanhållning, effektiv rationalisering och hävstångseffekter.
5. Europaparlamentet förstår rådets oro när det gäller de ekonomiska och budgetmässiga begränsningarna på nationell nivå till följd av den globala kris som har hämmat medlemsstaternas ekonomiska tillväxt och finansiella stabilitet och ökat deras skuldsättning, men tror att man för att säkra ekonomisk återhämtning måste vidta åtgärder under 2013 för att stärka solidariteten och stimulera en hållbar tillväxt och sysselsättning.

6. Europaparlamentet understryker att kommissionen och medlemsstaterna måste planera och underlätta skapandet av nya kvalificerade och hållbara arbetstillfällen genom att i EU utveckla såväl miljövänliga industrier och effektiv och miljövänlig transport- och energiinfrastruktur som moderna och innovativa tjänster.
7. Europaparlamentet påminner om att Europeiska unionens årliga budget med sin hävstångseffekt, måste stödja medlemsstaternas återhämtningspolitik, och är medvetet om behovet av att stärka och samordna finansieringen i syfte att anpassa den till Europa 2020-strategin för tillväxt och sysselsättning samt för att genomföra denna strategi. Parlamentet upprepar att taken under rubrik 1a i den nuvarande budgettramen är otillräckliga för att sörja för EU:s prioriterade politikområden. Parlamentet välkomnar den föreslagna ökningen av anslagen för hållbar tillväxt, särskilt det sjunde ramprogrammet för forskning och programmet för konkurrenskraft och innovation. Parlamentet understryker behovet av att fästa särskild uppmärksamhet vid genomförandet av parlamentets budgetprioriteringar från tidigare år på området för industri, forskning och energi.
8. Europaparlamentet anser därför att man bör fokusera starkare på utvecklingsprojekt för finansiering av forskning och innovation för att överbrygga klyftan mellan forskningsresultat och saluföring och på detta sätt trygga den europeiska konkurrenskraften.
9. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att garantera tillräcklig finansiering under 2013 för forskning och utveckling av de särskilda GNSS-tillämpningarna och -tjänsterna.
10. Europaparlamentet konstaterar att EU:s framtida flaggskeppsprogram, såsom Horisont 2020, Cosme och mekanismen ”Sammanlänkning av Europa” kommer att spela en nyckelroll för EU:s ekonomiska återhämtning om de tilldelas tillräckligt med medel. Parlamentet anser att 2013 års budget bör ge möjlighet till en smidig utveckling mot inrättandet av dessa nya program. Parlamentet kräver att ökade resurser tas i bruk i samverkan med sammanhållningspolitiken för att främja den europeiska ekonomins hållbarhet som en drivkraft för den framtida konkurrenskraften samt utvecklingen av industrin och dess motståndskraft.
11. Europaparlamentet understryker vikten av EU:s stödpolitik för mediemångfalden, särskilt genom forskning, utbildning och spridningsverksamhet. Parlamentet understryker den värdefulla roll som det nyinrättade centrumet för mediernas frihet och mångfald kan spela.
12. Europaparlamentet uppmärksammar att 85 procent netto av de nya arbetstillfällena mellan 2002 och 2010 skapades av små och medelstora företag¹. Europaparlamentet efterlyser en förstärkning av EU:s stödpolitik, program och resurser till stöd för små och medelstora företag så att deras tillväxtpotential till fullo ska kunna utnyttjas, dvs. genom att underlätta små och medelstora företags deltagande i offentlig upphandling, säkra investeringar i innovation, stödja nyetableringar, bidra till att minska de administrativa bördorna, främja företagandets samt förbättra och förenkla tillgången till finansiering, även till riskkapital. Parlamentet välkomnar de ökade anslagen till programmet för entreprenörskap och innovation som stöder innovation inom små och medelstora företag. Parlamentet beklagar

¹ Kommissionens meddelande av den 25 juni 2008 till rådet, Europaparlamentet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén ”Tänk småskaligt först - En ”Small Business Act” för Europa” (COM(2008)0394).

emellertid att kommissionens förslag inte förutser ett fullständigt genomförande av programmet Intelligent energi – Europa.

13. Europaparlamentet påminner kommissionen om behovet av en stärkt målinriktning och finansiering för program som syftar till att uppfylla målen i ”Small Business Act”, där en uppsättning av tio principer fastställdes för att garantera ett gynnsamt företagsklimat för små och medelstora företag.
14. Europaparlamentet lyckönskar kommissionen till framgången med den förberedande åtgärden ”Erasmus för unga företagare”, och välkomnar beslutet att införliva programmet i ramprogrammet för konkurrenskraft och innovation. Parlamentet beklagar samtidigt att en utvidgning av programmet hindras av de knappa finansiella anslagen och att intresserade och kvalificerade partner därför måste avvisas. Parlamentet uppmanar därför kommissionen att ställa medel till förfogande för en tillräckligt omfattande utökning av programmet under 2012 och 2013.
15. Europaparlamentet inser att man måste se till att små och medelstora företag inte skär ner på sina investeringar, särskilt i forskning och utveckling. Parlamentet anser att ökat stöd från EIB till små och medelstora företag och förbättrad infrastruktur bör betraktas som en nyckelprioritering och att de små och medelstora företagens utnyttjande av dessa finansiella stöd därför måste maximeras.
16. Europaparlamentet stöder till fullo pilotinitiativet om projektobligationer, vilket syftar till att mobilisera det privata sparandet och förbättra den uppsättning finansiella instrument som står till förfogande för infrastrukturprojekt inom energi, transport och IKT. Parlamentet understryker behovet av att på lämpligt sätt använda EIB:s hållbarhetskriterier, enligt samma villkor som för de finansiella kriterierna.
17. Europaparlamentet kräver att specifika finansieringsinstrument ställs till förfogande för att stödja Europeiska investeringsfondens initiativ att skapa en europeisk finansieringsinfrastruktur för socialt företagande, så att denna sektor kan etablera sig som en likvärdig ekonomisk sektor i Europa.
18. Europaparlamentet påminner om att ca 1 000 miljarder euro¹ måste investeras i vårt energisystem från och med nu fram till 2020 för att unionens energi- och klimatmål ska kunna nås, och att det finns ett finansieringsbehov på ca 100 miljarder euro för överföringsnätverk.
19. Europaparlamentet beklagar att initiativ som syftar till att stärka EU:s övergripande mål på energiområdet inte beviljas tillräcklig finansiering och att den strategiska EU-planen för energiteknik fortfarande väntar på tillräckliga medel, trots parlamentets upprepade önskemål.
20. Europaparlamentet anser att EU behöver investera för att säkra tillgången till rymden och till infrastruktur för omloppsbanor i rymden.

¹ Prioriteringar för energiinfrastrukturen för 2020 och framåt – Förslag för ett integrerat europeiskt energinätverk (COM(2010)0677).

21. Europaparlamentet påminner om att 2013 är den aktuella programplaneringsperiodens sista år och oroar sig för eventuella nerskärningar i betalningsbemyndigandena. Parlamentet betonar att det är viktigt att uppfylla EU:s åtaganden för pågående projekt och stöder det förslag till ökade betalningar som kommissionen lägger fram i sitt budgetförslag.
22. Europaparlamentet välkomnar den överenskommelse som nåddes i december 2011 om finansieringen av ytterligare kostnader för Iterprojektet, men anser att man genom att garantera beloppet på 360 miljoner euro i 2013 års budget inte bör hota det korrekta genomförandet av annan EU-politik, särskilt inte genomförandet av politik som bidrar till att uppnå målen i Europa 2020-strategin under detta sista år av programplaneringsperioden. Parlamentet motsätter sig särskilt omfördelningar som bryter mot denna budgetprincip.

MOTIVERING

Inledning

Utskottet för industrifrågor, forskning och energi (nedan ITRE) presenterade sina prioriteringar avseende förslaget till budget för 2013 i sitt yttrande av den 31 maj 2012 om mandatet för trepartsmötet om förslaget till budget för 2013, och resultatet av den omröstningen bifogas motiveringen. Ändringsförslagen till de budgetposterna, med rådets modifieringar, antogs av ITRE den 3 september 2012.

ITRE är övertygat om att EU:s budget i första hand bör fokusera på EU-politik och EU-program som i hög grad kan bidra till att ge ny stimulans åt en hållbar tillväxt inom EU och hantera större sociala utmaningar.

ITRE vill framför allt betona följande prioriteringar i förslaget till budget för 2013:

Långsiktiga investeringar i forskning, utveckling och innovation och investeringar för övergången till en koldioxidsnål grön ekonomi.

En förstärkning av EU:s stödpolitik för små och medelstora företag, program och resurser så att deras tillväxtpotential till fullo ska kunna utnyttjas.

Europeiska unionens årliga budget med sin hävstångseffekt, måste stödja medlemsstaternas återhämtningspolitik med hjälp av mer samordnade finansieringsinsatser.

Det bör påminnas om att 2013 kommer att vara sista året för den nuvarande programperioden och att det därför är viktigt att uppfylla EU:s åtaganden för pågående projekt. ITRE beklagar rådets föreslagna nedskärningar och stöder det förslag till ökade betalningar som kommissionen lägger fram i sitt budgetförslag.

Motivering per avdelning

Avdelning 01 – Ekonomi och finans

Rådets minskning med 30 000 000 EUR av betalningsbemyndigandena för ”Programmet för entreprenörskap och innovation” (budgetpost 01 04 04) inom ramprogrammet för konkurrenskraft och innovation skulle allvarligt äventyra uppnåendet av dess mål. Med rådets föreslagna budget förväntar sig kommissionen att anslagen till betalningar kommer att vara slut till sommaren 2013, vilket kommer att få allvariga rättsliga konsekvenser för kommissionen och finansiella konsekvenser för de involverade små och medelstora företagen. ITRE föreslår därför att återinföra budgetförslaget.

Avdelning 02 – Näringsliv

Rådets föreslagna nedskärningar under avdelning 02 äventyrar uppfyllandet av Europa 2020-strategin på flera viktiga områden med anknytning till företags- och industripolitiken, i synnerhet ramprogrammet för konkurrenskraft och innovation (budgetposterna 02 01 04 04, 02 01 04 30 och 02 02 01) som är mycket viktigt för att stödja de europeiska små och medelstora företagen. Återinförandet av budgetförslaget för rymdforskning (budgetposterna

02 02 15, 02 04 01 01 och 02 04 01 03) och stöd till Europeiska byrån för GNSS (02 05 02 01) föreslås dessutom också.

Avdelning 08 – Forskning

Avdelning 10 – Direkt forskning

ITRE kräver i sina ändringsförslag återinförandet av budgetposterna under ”forskning” och ”direkt forskning” för alla områden som hanterar viktiga sociala utmaningar. ITRE har alltid givit sitt stöd till det fulla genomförandet av det sjunde ramprogrammet och anser att det år 2013 är ännu viktigare att genom forskning och innovation stödja insatser för att stimulera den europeiska ekonomin. De föreslagna nedskärningarna för hela ramprogrammet är därför oacceptabla och skulle allvarligt äventyra uppfyllandet av målen för Europa 2020-strategin.

Avdelning 09 – Informationssamhället och medier

ITRE kräver ett återställande av de budgetposter som i väsentlig grad bidrar till Europa 2020-flaggskeppsinitiativet den digitala agendan, särskilt de budgetposter som stöder forsknings- och innovationsverksamhet.

Avdelning 32 – Energi

ITRE kräver att flera vitala budgetposter återinförs under avdelning 32 i kommissionens budgetförslag. ITRE bekräftade dessutom behovet av att bevilja Byrån för samarbete mellan energitillsynsmyndigheter (Acer, budgetpost 32 04 10 01) ytterligare anslag (cirka 3 miljoner EUR) för att säkerställa att den kan utveckla nödvändiga programvaruverktyg för genomförandet av Remit-förordningen (nr 1227/2011). Kostnaderna för utvecklingen av programvaran omfattas inte av budgetförslaget för 2013 och utan ytterligare anslag under 2013 kan fristen för genomförandet av Remit-förordningen inte uppfyllas.

Pilotprojekt och förberedande åtgärder

ITRE har diskuterat och utvärderat alla pilotprojekt och förberedande åtgärder som ledamöterna har föreslagit, och antagit sex nya pilotprojekt och förberedande åtgärder som behandlar utskottets politiska prioriteringar och som har klar potential att utvecklas till framtida EU-åtgärder och EU-program.

· Förberedande åtgärd ”*Social innovation genom sociala företag och ungt företagande*” (efter budgetpost 04 04 17), för att kartlägga, utveckla, främja och sprida god praxis från nationella, regionala eller lokala myndigheter och från finansiella intermediärer för att stödja unga eller sociala entreprenörer i tider då det råder hög ungdomsarbetslöshet.

· Pilotprojekt ”*Laststyrningsprogram för offentliga institutionella energikonsumenter för balanseringstjänster*” (efter budgetpost 08 05 03), för att visa ett innovativt system för tilläggstjänster inom laststyrning för balansering av elnät med hjälp av en kapacitetsportfölj av offentliga byggnader.

· Pilotprojekt ”*Återanvändning av kritiska råmaterial genom återvinning: en möjlighet för EU och Afrikanska unionen*” (efter budgetpost 08 06 02), för att fastställa grunden för ett stabilt

samarbete mellan EU och Afrika om forskning och innovation när det gäller återvinning och återanvändning av råmaterial.

· Pilotprojekt ”Innovativ finansiering för förnyelse av flerfamiljsbostäder och egendomar i Donauområdet” (efter budgetpost 32 04 20), för att fungera som ett exempel på hur privata investeringar kan utnyttjas för att mobilisera avsevärda investeringar på marknaden för miljörenovering av flerfamiljsbostäder i Europa.

RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET

Antagande	24.9.2012
Slutomröstning: resultat	+ : 39 - : 1 0 : 3
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Pilar del Castillo Vera, Robert Goebbels, Jacky Hénin, Edit Herczog, Kent Johansson, Romana Jordan, Philippe Lamberts, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Vittorio Prodi, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Salvador Sedó i Alabart, Francisco Sosa Wagner, Evžen Tošenovský, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Daniel Caspary, António Fernando Correia de Campos, Ioan Enciu, Vicente Miguel Garcés Ramón, Elisabetta Gardini, Françoise Grossetête, Andrzej Grzyb, Cristina Gutiérrez-Cortines, Roger Helmer, Jolanta Emilia Hibner, Eija-Riitta Korhola, Werner Langen, Pavel Poc, Vladimír Remek
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)	Jorgo Chatzimarkakis, Keith Taylor

17.9.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR DEN INRE MARKNADEN OCH KONSUMENTSKYDD

till budgetutskottet

över rådets ståndpunkt om förslaget till europeiska unionens budget för budgetåret 2013
(12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD))

Föredragande: Cornelis de Jong

FÖRSLAG

Utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd uppmanar budgetutskottet att som ansvarigt utskott infoga följande i sitt resolutionsförslag:

1. Europaparlamentet betonar att det på grund av den rådande ekonomiska krisen och den svåra budgetmässiga situationen i många medlemsstater är viktigt att de åtaganden och betalningar som ingår i unionens budget säkras ett klart mervärde och maximal effektivitet när det gäller förvaltningen.
2. Europaparlamentet betonar emellertid att den inre marknaden är ett centralt politikområde för ekonomisk tillväxt och att all åtstrammingspolitik bör åtföljas av tillväxtfrämjande insatser för att hantera krisen. Parlamentet anser att detta bör återspeglas i budgetanslagen.
3. Europaparlamentet noterar de insatser som gjorts för att minska utgifterna för extern personal. Parlamentet anser att budgeten för extern personal som regel inte bör överskrida tio procent av de totala personalkostnaderna.
4. Europaparlamentet bekräftar att det krävs en kontinuerlig finansiering av "Forumet för den inre marknaden", ett årligt evenemang som anordnas gemensamt av kommissionen, Europaparlamentet och rådets ordförandeskap. Parlamentet betonar att "Forumet för den inre marknaden" är viktigt för att föra samman företrädare för medborgarna, företag och konsumentorganisationer samt företrädare för medlemsstaterna och EU-institutionerna, i syfte att fastställa ett tydligt åtagande för införlivande, tillämpning och verkställighet av lagstiftningen om den inre marknaden.
5. Europaparlamentet begär därför medel till den förberedande åtgärden "Forumet för den inre marknaden" (budgetpost 12 02 05), som är en fortsättning på ett pilotprojekt som genomfördes inom ramen för budgetarna 2011 och 2012 (budgetpost 12 02 03).

6. Europaparlamentet konstaterar att åtagandena för budgetpost 02 03 01 är fyra procent högre än under föregående år och anser att denna ökning kan undvikas med hjälp av rätt prioriteringar.
7. Europaparlamentet välkomnar inrättandet av budgetpost 02 03 04 02, som kommer att möjliggöra en bättre involvering av konsumenter och små och medelstora företag i standardiseringsverksamheten.
8. Europaparlamentet håller med om att betalningsbudgeten för budgetpost 12 02 01 bör ökas för att anpassas till behoven för Eurobarometer och Ditt Europa – Rådgivning. Parlamentet är dock skeptiskt till den budget som föreslagits för studier inom detta avsnitt.
9. Europaparlamentet beklagar att åtagandebemyndigandena för budgetpost 12 02 02 avseende Solvit-nätverket och handlingsplanen för stödtjänster för inre marknadsfrågor för andra året i rad är otillräckliga. Parlamentet betonar att även om Solvit-nätverket är en effektiv mekanism för tvistlösning utanför domstol bör nätverket uppmärksammas bättre så att medborgare och företag kan dra nytta av dess tjänster. Parlamentet anser att det krävs ytterligare ansträngningar för att rationalisera handlingsplanen för stödtjänster för inre marknadsfrågor.
10. Europaparlamentet gläder sig i detta avseende över att Solvit-nätverket, Ditt Europa, Ditt Europa – Rådgivning och informationssystemet för den inre marknaden redan samarbetar i vissa frågor. Parlamentet betonar därför att det skulle vara bättre att slå samman budgeten för dessa förvaltningsinstrument i en enda budgetpost. Parlamentet föreslår att man ökar anslagen till denna nya budgetpost med 1,3 miljoner EUR, så att Solvit-nätverket kan fungera fullt ut, och överför det belopp på 1,7 miljoner EUR som för närvarande planerats för Ditt Europa – Rådgivning under budgetpost 12 02 01 till den konsoliderade budgetposten 12 02 02.
11. Europaparlamentet medger att budgeten för tullprogrammet måste ökas. Parlamentet är dock övertygat om att detta delvis kan betalas genom en minskning av anslagen till evenemang och seminarier.
12. Europaparlamentet är övertygat om att konsumentpolitiken är en viktig prioritering för utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd, och anser att budgeten till detta politikområde bör återspegla detta.

RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET

Antagande	6.9.2012
Slutomröstning: resultat	+: 29 -: 0 0: 0
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Pablo Arias Echeverría, Adam Bielan, Sergio Gaetano Cofferati, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, António Fernando Correia de Campos, Cornelis de Jong, Christian Engström, Vicente Miguel Garcés Ramón, Evelyne Gebhardt, Louis Grech, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Sandra Kalniete, Toine Manders, Hans-Peter Mayer, Sirpa Pietikäinen, Phil Prendergast, Robert Rochefort, Zuzana Roithová, Heide Rühle
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Regina Bastos, Jürgen Creutzmann, María Irigoyen Pérez, Emma McClarkin, Pier Antonio Panzeri, Marc Tarabella, Kyriacos Triantaphyllides, Sabine Verheyen

7.9.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR TRANSPORT OCH TURISM

till budgetutskottet

över rådets ståndpunkt om förslaget till europeiska unionens budget för budgetåret 2013 (12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD))

Föredragande: Gesine Meissner

FÖRSLAG

Utskottet för transport och turism uppmanar budgetutskottet att som ansvarigt utskott infoga följande i sitt resolutionsförslag:

1. Europaparlamentet betonar att EU:s transportpolitik är nyckeln till att uppnå den hållbara utveckling som är en prioritering för Europa 2020-strategin, inbegripet 20-20-20-målen och säkerhetsmålen, och till att underlätta verksamheten på EU:s inre marknad, höja kvaliteten på tjänsterna och förbättra den territoriella sammanhållningen. Parlamentet påminner om att transportsektorn står för 6,3 procent av unionens BNP och för ca 13 miljoner arbetstillfällen.
2. Europaparlamentet påminner om den budgetkonsolidering som de flesta medlemsländer gjort i sin nationella budget. Parlamentet anser att budgetförslaget innebär en lämplig och rimlig avvägning mellan stram finanspolitik å ena sidan, och behovet av att införa EU-program och mervärde för EU å andra sidan. Parlamentet påpekar att åtstramningspolitiken endast kan bli framgångsrik om den backas upp av tillväxtfrämjande åtgärder.
3. Europaparlamentet uppmanar rådet att se till att tillräckliga budgetmedel ställs till förfogande för att täcka utestående betalningar.
4. Europaparlamentet understryker att programmet för transeuropeiska transportnät (TEN-T) investerar i infrastruktur med högt europeiskt mervärde och därför är av avgörande betydelse för att höja konkurrenskraften för EU som helhet, eftersom det undanröjer flaskhalsar samt bygger ut och förbättrar den gränsöverskridanden infrastrukturen, såsom järnvägsförbindelser, på den inre marknaden. Parlamentet understryker även att framför allt förbättringen och moderniseringen av befintliga infrastrukturprojekt bidrar till effektivare investeringar, eftersom de stimulerar sysselsättningen. Parlamentet framhåller TEN-T-programmets roll för att uppnå målet om en anpassning till klimatförändringarna genom att garantera att EU:s framtida transportnät är hållbart, skapa ekonomisk tillväxt

och förverkliga sammanhållningsmålen och målen avseende fullbordandet av den inre transportmarknaden. Parlamentet efterlyser tillräcklig finansiering av TEN-T:s verkställande byrå så den klarar av förberedelsearbetet inför genomförandet av fonden för ett sammanlänkat Europa.

5. Europaparlamentet understryker att det under en tid av finanspolitisk åtstramning behövs innovativa lösningar för att utnyttja en större andel privat sparande och för att förbättra utbudet av finansiella instrument för infrastrukturprojekt och därigenom ytterligare främja offentlig-privata partnerskapsprojekt. Parlamentet begär att den nyligen antagna pilotfasen av initiativet om projektobligationer genomförs snabbt. Parlamentet påminner om att resultatet av denna pilotfas är nyckeln för att genomföra den operativa fasen av initiativet inom ramen för fonden för ett sammanlänkat Europa för perioden 2014–2020.
6. Europaparlamentet understryker att det är viktigt att utveckla transportinfrastrukturen i de nya medlemsstaterna så att ett gemensamt europeiskt transportområde kan upprättas. Parlamentet kräver att tillräckliga medel anslås för att möta de nya medlemsstaternas ökade behov av att utveckla transportinfrastrukturen och binda samman denna med infrastruktur i EU:s grannstater. Behovet av att utveckla transportinfrastrukturen i de nya medlemsstaterna måste återspeglas i budgetåret 2012.
7. Europaparlamentet kräver driftskompatibilitet mellan alla olika transportslag och vidareutveckling av intelligenta transportsystem som framför allt möjliggör ett smart logistikutnyttjande samt utveckling av nödvändig infrastruktur för elektriska fordon. Parlamentet anser att det kommer att krävas innovationer, ny teknik och ekonomiska resurser om det ska vara möjligt att minska koldioxidutsläppen och öka hållbarheten på transportområdet.
8. Europaparlamentet understryker vikten av tillräckliga budgetanslag till program för att stödja utvecklingen av det gemensamma europeiska luftrummet, det gemensamma europeiska järnvägsområdet, den integrerade havspolitikerna, förbindelser med inre vattenvägar, elektroniska kombinerade reservations- och bokningssystem, alternativa bränslen, förnybara energikällor och rörlighet i städer. Parlamentet bekräftar sin besvikelse över att det saknas en budgetpost för turism och beklagar den ständiga minskningen av budgetanslagen till vägsäkerhet.
9. Europaparlamentet uttrycker sin oro och sin besvikelse över den ståndpunkt som rådet antog den 24 juli 2012 om förslaget till 2013 års budget, eftersom det gör att kommissionen eventuellt inte kommer att kunna leva upp till sina transportrelaterade åtaganden i unionslagstiftningen.
10. Europaparlamentet betonar att budgetanslagen till EU:s byråer långt ifrån består av enbart anslag till administrativa utgifter, utan de bidrar också till att uppnå Europa 2020-målen och EU-målen i allmänhet, samtidigt som de syftar till att göra besparingar på nationell nivå, såsom beslutats av lagstiftningsmyndigheten. Parlamentet påminner om vikten av att inom unionen garantera högsta möjliga transportsäkerhet, något som Europeiska byrån för luftfartssäkerhet, Europeiska sjösäkerhetsbyrån och Europeiska järnvägsbyrån tillhandahåller på EU-nivå och som tidigare sköttes av 27 nationella administrationer.
11. Europaparlamentet är medvetet om att unionsbyråernas budget och personalresurser noga bör övervägas mot omfattningen och dimensionen av deras uppgifter och ansvar och att

alla byråer inte kan placeras under samma budgetanslag. Unionens byråer är inte homogena, och de risker som de löper och det eventuella ansvar som hänger samman med deras uppgifter kan variera kraftigt.

12. Europaparlamentet understryker att Europeiska byrån för luftfartssäkerhet, med beaktande av de ytterligare ansvarsområden som lagstiftaren tilldelat byrån från 2012 och 2013, bör betraktas som en byrå ”med nya uppgifter” och inte som en byrå som ”fått upp sin marschfart”, såsom kommissionen har definierat den.
13. Europaparlamentet understryker att kommissionens aktuella förslag till budget och personalresurser för 2013 skulle innebära att unionsbudgeten för Europeiska byrån för luftfartssäkerhet, inbegripet inkomster avsatta för särskilda ändamål, bibehålls på samma nivå som 2012 och att de 12 nya tjänster som byrån begärt för framför allt genomförandet av dess nya uppgifter dras in, inbegripet två befintliga tjänster. Parlamentet framhåller att nio av de 12 nya tjänsterna direkt syftar till att garantera flygtrafik- och flygplatssäkerheten inom unionen.

KORTFATTAD MOTIVERING

Inledning

Inriktningen för EU:s verksamhet under 2012 kommer att vara att stärka den ekonomiska tillväxten och skapa arbetstillfällen. Eftersom 2013 kommer att vara sista året för den nuvarande programperioden kommer det att vara nödvändigt att hinna ikapp med betalningarna, vilket alltid är fallet i slutet av budgetramarna, på grund av att slutförandeprocessen för 2007–2013-programmen inleds. Det innebär att 2013 års budgetförslag förutsätter avsevärda ökningarna i betalningar (+6,8 procent) för nyckelområden inom EU:s politik inriktade på investeringar.

På åtagandesidan föreslog kommissionen en övergripande nominell frysning av åtaganden mellan 2012 och 2013. En ökning har dock föreslagits för en del program som är viktiga för målen i Europa 2020-strategin, särskilt TEN-T.

I. Transportbudgeten

Avdelning 6 – Rörlighet och transport i kommissionens budgetförslag för 2013 innehåller alla budgetposter relaterade till EU:s transportpolitik. Det föreslås att åtagandebemyndigandena ökas med 4,4 procent (från 1 664 miljoner EUR år 2012 till 1 740 miljoner EUR år 2013) och att betalningsbemyndigandena minskas med 1 procent (från 1 079 miljoner EUR år 2012 till 1 069 miljoner EUR år 2013). Minskningen i betalningar beror till största delen på att program från före 2006 slutfördes under 2012. Även administrationskostnaderna sänktes i budgetförslaget.

Föredraganden vill framför allt fästa uppmärksamhet vid följande:

Transeuropeiska nät – transport (06 03)

Det här är en avgörande budgetpost för transporter. För perioden 2007–2013 fokuserar TEN-T på 30 prioriterade projekt. Åtagandebemyndigandena är satta till 1 410 miljoner EUR, vilket motsvarar beloppet som behövs för att finansiera fullbordandet av de planerade projekten. Det motsvarar en ökning med 6,4 procent jämfört med 2012, vilket ska återspegla det i allmänhet goda genomförandet av programmet.

Betalningsbemyndigandena ska minska med 3,6 procent till 763 miljoner EUR. Detta beror på att program från före 2006 slutfördes under 2012.

Stödverksamhet till EU:s transportpolitik och passagerarnas rättigheter (06 02 03)

I budgetförslaget finns det en minskning i både åtagandebemyndiganden (från 31 770 000 EUR år 2012 till 25 000 000 EUR år 2013) och betalningar (från 16 307 145 EUR till 15 126 157 EUR) för den här budgetposten.

Programmet Marco Polo II (06 02 06)

Det finns en minskning i åtaganden (på 4,5 procent till 60 000 000 EUR) och en betydande ökning i betalningsbemyndiganden (från 24 187 314 EUR till 50 000 000 EUR).

Sesar (budgetposterna 06 03 05 och 06 06 02 03)

Det finns två budgetposter som rör Sesar, och de två finansieringskällorna är ramprogrammet för forskning och TEN-T-programmet. I linje med budgetplaneringen kommer TEN-T-programmet inte att finansiera några nya åtaganden för det gemensamma företaget Sesar. Finansieringen av Sesar genom forskningsprogrammet kommer dock att fortsätta med betalningar på 45 miljoner EUR (10 procent högre än för 2012). Beloppen i budgetförslaget förefaller vara tillfredsställande. De skulle framför allt vara inriktade på att finansiera forsknings- och utvecklingsverksamhet samt åtgärder för att validera nya ATM-system (flygledningstjänster).

Forskning om transport (06 06)

Minskningen i åtaganden och betalningar som anges i budgetförslaget är en följd av slutförandet av programmen från före 2006. Budgetförslagets siffror (60 980 795 EUR i åtaganden och 60 088 742 i betalningar) förefaller vara tillfredsställande.

Byråer

Det är viktigt att byråerna har tillräckliga resurser för att utföra sina uppgifter.

Europa 2020-strategin och kommissionens strategi om transport, som definierades i 2011 års vitbok "Färdplan för ett gemensamt europeiskt transportområde" anger att de olika transportbyråerna på EU-nivå är en grundpelare i kommande års europeiska insatser.

Europeiska byrån för luftfartssäkerhet, Europeiska sjösäkerhetsbyrån och

Europeiska järnvägsbyrån utvecklar åtgärder och planer som är prioriteringar för EU och som politiskt stöds av EU och dess medlemsstater. Dessa byråer maximerar effektiviteten och ändamålsenligheten hos medlemsstaternas finanser och hjälper till att minska de totala utgifterna i ett av den offentliga politikens nyckelområden som nära berör medborgaren, transportsäkerhet, genom att på EU-nivå tillhandahålla det som tidigare sköttes av 27 nationella administrationer. Detta är ett tydligt EU-mervärde som EU-budgeten bör finansiera. Det ska också understrykas att dessa byråer utvecklar verksamhet inom områden där kostnaderna skulle bli höga om inte EU existerade. Medierna och allmänheten visar ett betydande och oavbrutet intresse för transportsäkerhet; mediernas och politikens uppmärksammande av flyg-, fartygs- och tågolyckor styrker mer än väl detta faktum.

Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (06 02 01)

EU:s bidrag till Easas budget skulle öka från 33 296 776 EUR till 34 555 811 EUR, en ökning med 3,8 procent.

Europeiska sjösäkerhetsbyrån (06 02 02)

De föreslagna siffrorna för Europeiska sjösäkerhetsbyrån i budgetförslaget motsvarar en total ökning i åtagandebemyndiganden på 1,2 procent, upp till 53 871 513 EUR. Ökningen förutses för åtgärder mot föroreningar och kommer att täckas av överföringar, huvudsakligen från driftsposten för TEN-T. Det görs en minskning i betalningsbemyndiganden på 9,6 procent, till 50 191 174 EUR.

Europeiska järnvägsbyrån (06 02 08)

Europeiska unionens bidrag till Europeiska järnvägsbyrån skulle öka med 384 000 EUR till 24 871 400 EUR under 2013, både för åtagande- och betalningsbemyndiganden.

II. Turism

Turismbudgeten omfattas av avdelning 2 – Näringsliv. Den har ingen specifik budgetpost i budgetförslaget. Utskottet för transport och turism kom överens om att fortsätta med de

två förberedande åtgärderna för turism under 2013. Vad gäller den nya programperioden för 2014–2020 efterlyste Europaparlamentet i sin resolution av den 27 september 2011 om Europa, världens främsta resmål – en ny politisk ram för europeisk turism, ett specifikt mål för turismen som skulle ingå i ett program om konkurrens och små och medelstora företag.

III. Pilotprojekt och förberedande åtgärder

Fortsättningen av de tre projekten stöds av utskottet för transport och turism. Dessa är: Främjandet av europeiska och gränsöverskridande turistprodukter med särskild vikt på kulturella och industriella produkter, Turism och tillgänglighet för alla och Ett europeiskt gränssnitt för information och bokningar för alla transportslag.

IV. Eventuella ändringsförslag

Föredraganden värdesätter de budgetsaneringsansträngningar som de flesta medlemsstater har gjort på grund av den finansiella och budgetära krisen, och efterlyser därför att en ansvarsfull, realistisk och resultatinkriktad budget antas. Samtidigt betonar föredraganden att EU-budgeten representerar en investering i strategier med EU-mervärde som stöder ekonomisk tillväxt och skapar arbetstillfällen. Den nuvarande programperioden 2006–2013 närmar sig sitt slut, och alla transportrelaterade program är i full drift. Därför kommer det att vara nödvändigt att komma ikapp med betalningar för att möta kontraktsskyldigheter och EU-åtaganden.

Den allmänna nivån på budgetförslaget är en lämplig och rimlig avvägning mellan stram finanspolitik å ena sidan, och behovet av att införa EU-politik och EU-mervärde å andra sidan.

Föredraganden vill särskilt lägga fram ändringsförslag med syftet att fortsätta med de tre förberedande åtgärderna. Beroende på rådets ståndpunkt om budgetförslaget förbehåller sig föredraganden rätten att återinföra budgetförslagets siffror i enskilda budgetposter för att ta hänsyn till parlamentets prioriterade åtgärder. Det berör särskilt budgetposter om TEN-T, Sesar, säkra transporter, transportforskning och passagerares rättigheter. Det ska även noteras att kommissionen redan har antagit ett striktare synsätt när det gäller byråernas budgetar i sitt budgetförslag. Alla minskningar som rådet gör i byråernas budgetar skulle kunna äventyra ett friktionsfritt genomförande av EU:s transportpolitik i enlighet med den lagstiftande myndighetens beslut. Som svar på detta föreslår föredraganden därför att budgetförslaget återinförs.

Föredraganden föreslår ingen höjning jämfört med budgetförslaget.

RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET

Antagande	6.9.2012
Slutomröstning: resultat	+ : 34 - : 1 0 : 3
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Inés Ayala Sender, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Philip Bradbourn, Antonio Cancian, Michael Cramer, Joseph Cuschieri, Philippe De Backer, Luis de Grandes Pascual, Christine De Veyrac, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Knut Fleckenstein, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Dieter-Lebrecht Koch, Georgios Koumoutsakos, Werner Kuhn, Jörg Leichtfried, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Marian-Jean Marinescu, Gesine Meissner, Petri Sarvamaa, Olga Sehnalová, Debora Serracchiani, Brian Simpson, Keith Taylor, Silvia-Adriana Țicău, Georgios Toussas, Giommaria Uggias, Artur Zasada, Roberts Zile
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Anna Rosbach, Ramon Tremosa i Balcells, Sabine Wils, Janusz Władysław Zemke

20.9.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR REGIONAL UTVECKLING

till budgetutskottet

över rådets ståndpunkt om förslaget till europeiska unionens budget för budgetåret 2013 (12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD))

Föredragande: Georgios Stavrakakis,

KORTFATTAD MOTIVERING

INLEDNING:

Även om den ekonomiska återhämtningen ser ut på olika sätt i medlemsstaterna håller kommissionen på att, på grundval av en prognos om återgång till tillväxt under andra halvåret 2012, utforma åtgärder för att öka tillväxten och sysselsättningen, för att förse Europas ekonomi med välbehövliga investeringar och arbetstillfällen. Samtidigt som kommissionen föreslår en viss ökning av åtagandebemyndigandena, som är begränsad till en inflationskorrigerad och inriktad på en betydande ökning av nivån på betalningsbemyndigandena, har den i detta sammanhang fastställt fem huvudsakliga prioriteringar för 2013 års budgetförslag, nämligen investeringar för sysselsättningskapande tillväxt, en ansvarsfull och realistisk budget, kontroll av resultaten, genomförande av administrativa åtstramningar och integrering av Kroatien.

Föredraganden delar kommissionens åsikt om det obestridliga mervärde som unionens sammanhållningspolitik tillför, och om dess roll som centralt politikområde för att främja investeringar, vilket är det bästa sättet att skapa arbetstillfällen och främja ekonomisk tillväxt. Parlamentet betonar emellertid att medan budgetmedlen under rubrik 1b ska användas för att anpassa politikområdena till målen i Europa 2020-strategin, är målen för sammanhållningspolitiken, och särskilt strävan att minska de regionala skillnaderna samt social, ekonomisk och territoriell sammanhållning, fortfarande av yttersta vikt.

ÅTERINFÖRANDE AV FÖRSLAGET TILL BUDGET:

Vid beräkningen av budgetanslagen har kommissionen därför bedömt budgetbehoven med utgångspunkt i bestämmelserna och de ekonomiska ramarna i budgetramen för 2007–2013 och det interinstitutionella avtalet, och anpassat alla belopp till relevanta beslut och bestämmelser.

Föredraganden anser att kommissionen är den enda institution som förfogar över information som gör det möjligt att ha en överblick över de verkliga budgetbehoven i alla regioner.

Föredraganden föreslår därför att eventuella nedskärningar som rådet föreslår bör annulleras, och att de belopp som ursprungligen föreslagits av kommissionen i budgetförslaget återinförs.

RESURSFÖRDELNINGEN MELLAN FONDERNA:

Resursfördelningen mellan de olika anslagen och fonderna ser ut på följande sätt: Totala åtagandebemyndiganden för strukturfonderna (Eruf och ESF) uppgår till 42 144,7 miljoner EUR och för Sammanhållningsfonden till 12 354,2 miljoner EUR, vilket innebär en total ökning med 3,3 procent jämfört med 2012. Ökningen av betalningsbemyndigandena är betydligt högre – 11,7 procent jämfört med 2012 (48 975 miljoner EUR), och man har ansträngt sig att begränsa ökningen av de utestående åtagandena. Det bör emellertid noteras att kommissionens beräkning av budgetanslagen helt och hållet avser 2013 och att den utgår från att betalningsbehov från tidigare år har tillgodosetts. Varje avvikelse från denna beräkning kommer därför att innebära otillräckliga betalningsbemyndiganden.

DE VIKTIGASTE RESULTATEN AV POLITIKEN FÖR 2012:

De viktigaste resultaten av den politik som kommissionen har fastställt inbegriper återigen anpassningen av sammanhållningspolitiken till målen i Europa 2020-strategin samt användningen av sammanhållningspolitiken som ett effektivt instrument för att bekämpa krisen, nämligen genom att ge stöd till medlemsstater som har särskilt stora behov, såsom de som omfattas av EU/IMF-programmen. I detta sammanhang har kommissionen tagit initiativet att föreslå för medlemsstaterna att när så är möjligt omfördela medel under strukturfonderna som ännu inte fördelats, att stärka medlemsstaternas ansträngningar att ta itu med ungdomsarbetslösheten och stödja små och medelstora företag genom att inleda ett gemensamt initiativ med åtta medlemsstater inom denna ram. Andra centrala områden kommer att vara den rättsliga ramen, genomförandemekanismerna för den framtida programplaneringsperioden och genomförandet av den gemensamma strategiska ramen. Kommissionen vill därför inrikta sig på att diskutera de strategiska investeringsprioriteringarna för 2004–2020 med medlemsstaterna och på förberedelserna av de operativa programmen. Arbetet med EU:s strategi för Östersjöområdet och EU:s strategi för Donauområdet förväntas fortsätta samtidigt som samarbetet om den atlantiska strategin kommer att utvecklas ytterligare tillsammans med GD Havsfrågor och fiske. Slutligen planerar kommissionen att arbeta för att konsolidera Kroatians ställning som medlemsstat från den 1 juli 2013.

PILOTPROJEKT OCH TEKNISKT BISTÅND:

I år har medlemsstaterna på nytt föreslagit en nedskärning av antalet pilotprojekt och förberedande åtgärder. De flesta av dessa avser förlängningar av tidigare godkända åtgärder, det vill säga **”Atlantiskt forum för strategin EU-Atlanten”, ”För en gemensam regional identitet, försoning mellan nationer och ekonomiskt och socialt samarbete inklusive en alleuropeisk expert- och kompetensplattform i Donaus makroregion”, ”Förstärka det lokala och regionala samarbetet genom främjande av den europeiska regionalpolitiken på global nivå”, ”Fastställande av en styrningsmodell för Europeiska unionens Donauområde - bättre och effektiv samordning” samt ”Stöd till Mayotte eller andra territorier som eventuellt berörs i samband med övergången till ställning som yttersta randområde”**.

De nya föreslagna åtgärderna inbegriper en förberedande åtgärd för utveckling av makroregionala strategier i Medelhavsområdet, ett pilotprojekt för den aktuella och inriktade

ekonomiska potentialen i grekiska regioner, förutom huvudstadsregionen Aten, som en modell för konvergensregioner i EU, och slutligen ett pilotprojekt för utveckling av en tjänsteplattform för små och medelstora företags export.

En förlängning av åtgärden ”**Tekniskt stöd och informationsspridning om Europeiska unionens strategi för Östersjöregionen samt en förbättrad kunskap om makroregionstrategin**” föreslås också och bör därför också läggas fram som ett ändringsförslag till förslaget till budget.

FÖRSLAG

Utskottet för regional utveckling uppmanar budgetutskottet att som ansvarigt utskott infoga följande i sitt resolutionsförslag:

1. Europaparlamentet anser att beloppet i budgetförslaget för rubrik 1b motsvarar unionens minimibehov och mål för regionalpolitiken och begär därför att kommissionens förslag för budgetposterna under rubrik 1b ska upprätthållas eller vid behov återinföras.
2. Europaparlamentet betonar att ett effektivt och ändamålsenligt genomförande av regionalpolitiken är nyckeln till ekonomisk återhämtning och till uppnåendet av målen i Europa 2020-strategin, eftersom det inte bara bidrar till att skapa den rätta ramen för en stabil och hållbar ekonomisk tillväxt och nya arbetstillfällen, utan även till en effektiv minskning av regionala skillnader och uppnåendet av social, ekonomisk och territoriell sammanhållning, vilket är lika viktigt.
3. Europaparlamentet välkomnar ökningen av åtagandebemyndigandena under rubrik 1b med 3,3 procent till 54 499 miljoner EUR, och ökningen av betalningsbemyndigandena med 11,7 procent till 48 975 miljoner EUR, jämfört med 2012. Det sistnämnda beloppet inbegriper en minskning på 33,2 procent till 1 923 miljoner EUR av betalningarna för att avsluta perioden 2000–2006.
4. Europaparlamentet välkomnar kommissionens initiativ till omplanering, där det är möjligt, av de strukturfondsmedel som i vissa medlemsstater inte tagits i anspråk för att främja små och medelstora företag och ungdomsanställningar, i linje med parlamentets prioriteringar. Parlamentet anser att detta skulle kunna leda till ett kraftigt uppsving för den ekonomiska återhämtningen i EU och till att tillväxt- och sysselsättningsmålen uppnås, och vill bli informerat om genomförandet av detta initiativ på nationell nivå, dess förväntade inverkan på tillväxt och sysselsättning och eventuella följder för 2013 års budget.
5. Europaparlamentet betonar hur ytterst viktiga pilotprojekt, förberedande åtgärder och tekniskt bistånd är såsom verktyg för att fastställa prioriteringar och bana väg för nya initiativ, och uppmanar kommissionen att stödja och genomföra alla pilotprojekt, förberedande åtgärder och åtgärder för tekniskt bistånd enligt förslagen för rubrik 1b från utskottet för regional utveckling.

RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET

Antagande	18.9.2012
Slutomröstning: resultat	+ : 31 - : 3 0 : 0
Slutomröstning: närvarande ledamöter	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Charalampos Angourakis, Victor Boştinaru, John Bufton, Alain Cadec, Francesco De Angelis, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, Filiz Hakaeva Hyusmenova, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Riikka Manner, Iosif Matula, Ana Miranda, Jens Nilsson, Jan Olbrycht, Younous Omarjee, Markus Pieper, Ewald Stadler, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Ivars Godmanis, Karin Kadenbach, Andrey Kovatchev, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Derek Vaughan

19.9.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR JORDBRUK OCH LANDSBYGDENS UTVECKLING

till budgetutskottet

över rådets ståndpunkt om förslaget till europeiska unionens budget för budgetåret 2013
(12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD))

Föredragande: Esther de Lange

FÖRSLAG

Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling uppmanar budgetutskottet att som ansvarigt utskott infoga följande i sitt resolutionsförslag:

1. Europaparlamentet noterar att kommissionens budgetförslag för 2013 för jordbruket redan är relativt restriktivt. Kommissionen föreslår en ökning av åtagandena på 0,4 procent respektive 1,3 procent för jordbruk och landsbygdsutveckling och en ökning av betalningarna på 0,5 procent respektive 5,4 procent, vilket är lägre än den föreslagna ökningen av budgetförslaget som helhet.
2. Europaparlamentet noterar dock, mot bakgrund av det ansträngda budgetläget och de hårda besparingar som gjorts i många medlemsstater, att EU:s budget också bör vara realistisk, restriktiv och respektera de rättsliga åtaganden som är i kraft.
3. Europaparlamentet anser att besparingar exempelvis kan nås genom en gradvis sänkning av exportbidragen till 0 euro. Parlamentet anser dock att exportbidragen måste behållas som budgetposter eftersom de kan användas som ett viktigt kris- och stödinstrument på jordbruksmarknaden. Parlamentet fastslår att den framtida utformningen och användningen av exportbidrag som kris- och stödinstrument ska ske inom ramen för Världshandelsorganisationen och ska följa reciprocitetsprincipen.
4. Europaparlamentet ber kommissionen att ge budgetmyndighetens båda grenar snabb, regelbunden och fullständig information, som baseras på resultatindikatorer, om genomförandet av de olika programmen och initiativen under rubrik 2 samt att jämföra dem med EU:s politiska åtaganden.

5. Europaparlamentet kritiserar dock kraftigt rådet för dess godtyckliga och ofta omotiverade sätt att föreslå nedskärningar av budgetförslaget, något som mer är ett spel för gallerierna än en realistisk budgetplanering.
6. Europaparlamentet anser att avslutningen av räkenskaperna från tidigare år kan förbättras och uppmanar kommissionen att uppmuntra medlemsstaterna att förbättra sina administrativa rutiner på detta område. Parlamentet anser dock att detta innebär en långsiktig ansträngning och anser därför att rådets uppskattningar av inkomster 2013 från räkenskapsavslutningen är mycket orealistisk. Parlamentet insisterar på att man delvis ska återinföra kommissionens uppskattningar från budgetförslaget för 2013. Parlamentet förkastar dessutom rådets föreslagna nedskärningar i programmet för frukt i skolan, kopplat direktstöd och internationella jordbruksavtal.
7. Europaparlamentet noterar att den gemensamma jordbrukspolitiken förväntas genomgå en reform inom en snar framtid och föreslår därför en ökning av budgetposten som är avsedd att öka kunskaperna om den gemensamma jordbrukspolitiken samt en informationskampanj som är så strukturerad och organiserad som möjligt, med fokus på målgrupper. Parlamentet föreslår dessutom en ökning av de tillgängliga budgetarna för säljfrämjande åtgärder och producentorganisationer, något som också är i linje med den nuvarande reformen av den gemensamma jordbrukspolitiken.
8. Europaparlamentet konstaterar att utgifterna för stöd till förhandserkännande av producentgrupper i mycket stor utsträckning har överskridit kommissionens prognoser under de senaste åren. Parlamentet accepterar att de uppskattade utgifterna för 2013 till stor del beror på gällande rättsliga åtaganden och förslår därför att beloppen från kommissionens budgetförslag ska återinföras. Parlamentet uppmanar dock kommissionen att från och med nu vidta åtgärder för att noggrannare kontrollera utgifterna för stöd till förhandserkännande av producentgrupper.
9. Europaparlamentet återinför kommissionens budgetförslag vad gäller betalningar till åtgärder för landsbygdsutveckling, eftersom programmen inom den andra pelaren kommer att avslutas 2013, det sista året för den fleråriga budgetramen, då betalningarna i allmänhet är fler. Parlamentet uppmanar trots det kommissionen att noga övervaka att dessa program genomförs korrekt. Det är också viktigt att medlemsstaterna ges flexibilitet att flytta outnyttjade medel mellan poster så att de kan användas till poster som bevisligen har en positiv effekt för jordbrukare och landsbygdsområden.
10. Parlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att övervaka volatiliteten på jordbruksmarknaden och att handla snabbt och effektivt när det behövs. Det måste finnas tillräcklig flexibilitet för att kunna ta hänsyn till att en generellt positiv utveckling på jordbruksmarknaderna aldrig har samma effekt på marknadens alla sektorer. Parlamentet uppmanar med kraft kommissionen att ta fram effektiva åtgärdsinstrument för kristider och efterlyser en omedelbar undersökning av hur mycket jordbrukarna vet om användningen av riskhanteringsinstrument och tillgången till utbildning eller kurser på detta område.
11. Europaparlamentet understryker att den eftersträlvade liberaliseringen av jordbruksmarknaderna måste följas av en rättvis vinstfördelning utefter livsmedelskedjan, så att jordbrukarna kan ha en rimlig levnadstandard. Parlamentet välkomnar de steg som

tas i riktning mot inrättandet av ett europeiskt centrum för övervakning av priser och marginaler inom jordbruket och uppmuntrar kommissionen att fortsätta detta pilotprojekt, framför allt i syfte att göra detaljhandelspriserna till en del av centrets verksamhetsområde och förbättra tillgängligheten till data.

12. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att skapa särskilda incitament för produktion och försäljning av produkter av hög kvalitet på lokal nivå, i syfte att främja korta försörjningskedjor. Parlamentet påpekar att utfärdandet av ursprungsbeteckningar och geografiska uppgifter är betydelsefullt för detta.
13. Europaparlamentet konstaterar att konsumenterna har otillräckliga kunskaper om de jämförelsevis höga produktionsstandarderna för europeiska livsmedel. Parlamentet kräver därför bättre information, så att medborgarnas acceptans för den europeiska jordbrukspolitiken och bidragen till denna ökar.
14. Europaparlamentet kräver att pilotprojekt om ett klimatsmart jordbruk i praktiken ska genomföras som sammanför operativa grupper som riktar in sig på praktiska lösningar på gårdarna i syfte att anpassa jordbruksmetoderna till klimatförändringarna.
15. Europaparlamentet stöder inrättandet av en förberedande åtgärd inför ett tredje EU-program för bevarande och hållbar användning av genetiska resurser från växter och djur i jordbruket.

RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET

Antagande	18.9.2012
Slutomröstning: resultat	+ : 37 - : 0 0 : 0
Slutomröstning: närvarande ledamöter	John Stuart Agnew, José Bové, Luis Manuel Capoulas Santos, Vasilica Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Diane Dodds, Herbert Dorfmann, Hynek Fajmon, Mariya Gabriel, Iratxe García Pérez, Julie Girling, Béla Glattfelder, Martin Häusling, Esther Herranz García, Elisabeth Jeggle, Elisabeth Köstinger, Agnès Le Brun, George Lyon, Gabriel Mato Adrover, Mairead McGuinness, James Nicholson, Rareş-Lucian Niculescu, Wojciech Michał Olejniczak, Georgios Papastamkos, Marit Paulsen, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Alyn Smith, Csaba Sándor Tabajdi, Janusz Wojciechowski
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Maria do Céu Patrão Neves

6.9.2012

YTTRANDE FRÅN FISKERIUTSKOTTET

till budgetutskottet

över rådets ståndpunkt om förslaget till europeiska unionens budget för budgetåret 2013 (12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD))

Föredragande: Crescenzo Rivellini

FÖRSLAG

Fiskeriutskottet uppmanar budgetutskottet att som ansvarigt utskott infoga följande i sitt resolutionsförslag:

1. Europaparlamentet betonar att budgetförslaget, enligt vad kommissionen uppgett, inte räcker till för att täcka alla fiskesektorers och maritima sektorers ekonomiska behov, trots att dessa verksamheter är mycket viktiga för jämvikten i regionerna och för bevarandet av de marina ekosystemen samt av ekonomiska skäl, enligt vad som fastställdes i målen för Europa 2020-strategin.
2. Europaparlamentet noterar att budgetförslaget inte beaktar Kroatiens anslutning och att man i tid måste ändra budgeten för att garantera denna kuststat en tillräcklig finansiering.
3. Europaparlamentet anser att en minskning av åtagandebemyndigandena i kapitel 11 (-2,7 procent, om man utesluter reserverna) är mycket skadlig på kort och medellång sikt. Parlamentet påminner om att den gemensamma fiskeripolitiken håller på att reformeras och att det, för att reformen ska lyckas, behövs betydande ekonomiska medel för att garantera sektorns hållbarhet och för att man ska kunna förse hela unionen med fiske- och vattenbruksprodukter.
4. Europaparlamentet begär att alla åtagandebemyndiganden bibehålls på samma nivå som för budgeten för 2012, för att de projekt inom denna sektor som kommissionen genomfört ska fortsätta att vara hållbara och för att ha kontroll över utgifterna i en situation med budgetåttstramningar.
5. Europaparlamentet anser att förslaget, som syftar till att öka alla betalningsbemyndiganden med 3,1 procent, är den väntade konsekvensen för slutet av den fleråriga programplaneringsperioden för budgeten och för de åtaganden som ingåtts för

föregående år, särskilt när det gäller Europeiska fiskerifonden (EFF), och att det inte bör betraktas som ett försök från kommissionens sida att bistå denna sektor.

6. Europaparlamentet anser att man måste fastställa prioriteringar för politiken för fiske och maritima sektorer, särskilt anslagen till EFF (11 06) för kontroll och genomförande av den gemensamma fiskeripolitiken, till Europeiska fiskerikontrollbyrån (11 08 05) och till bevarande, förvaltning och utnyttjande av de levande akvatiska resurserna (11 07).
7. Europaparlamentet beklagar minskningen med över 10 procent av anslagen till kapitlet för marknaderna för fiske (11 02) och noterar att denna minskning motiveras med nivån för budgetgenomförandet för 2011 och med den nuvarande ekonomiska situationen.
8. Europaparlamentet konstaterar en alltför stor minskning av de tillgängliga anslagen för den gemensamma fiskeripolitikens internationella dimension (11 03), eftersom det tydligt framgår att de kommande internationella fiskeavtalen kommer att kosta mycket på grund av bristen på resurser och inrättandet av ett territoriellt stöd.
9. Europaparlamentet anser att det är oacceptabelt att inga åtagandebemyndiganden har anslagits till havspolitik (11 09), vilket i hög grad äventyrar det framtida genomförandet.
10. Europaparlamentet förkastar kategoriskt nedskärningar av anslag till Europeiska fiskerikontrollbyrån och uppmanar rådet att tvärtom, genom ytterligare anslagsökningar, stödja byråns ansträngningar i unionens intresse.
11. Europaparlamentet uppmanar rådet att se över sin ståndpunkt när det gäller de totala anslagen till kapitel 11 för att garantera att åtagandebemyndigandena bibehålls på samma nivå som för 2012 och att anslagen för tidigare planerade åtgärder betalas ut, vilket främjar de fastställda prioriteringarna för de maritima sektorerna och fiske.

RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET

Antagande	6.9.2012
Slutomröstning: resultat	+: 19 -: 0 0: 1
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Kriton Arsenis, Alain Cadec, Chris Davies, João Ferreira, Carmen Fraga Estévez, Dolores García-Hierro Caraballo, Ian Hudghton, Werner Kuhn, Isabella Lövin, Gabriel Mato Adrover, Guido Milana, Maria do Céu Patrão Neves, Crescenzo Rivellini, Ulrike Rodust, Struan Stevenson, Isabelle Thomas, Jarosław Leszek Wałęsa
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Jean-Paul Besset, Julie Girling, Nikolaos Salavrakos, Antolín Sánchez Presedo

24.9.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR KULTUR OCH UTBILDNING

till budgetutskottet

över rådets ståndpunkt om förslaget till europeiska unionens budget för budgetåret 2013 (12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD))

Föredragande: Morten Løkkegaard

FÖRSLAG

Utskottet för kultur och utbildning uppmanar budgetutskottet att som ansvarigt utskott infoga följande i sitt resolutionsförslag:

1. Europaparlamentet konstaterar att 2013 kommer att vara sista året för de fleråriga programmen som rör utbildning, ungdomsfrågor, kultur, medier och medborgarskap. Parlamentet betonar vikten av att upprätthålla en tillräcklig betalningsnivå för dessa program så att de fungerar fullt ut ända till programperiodens slut.
2. Europaparlamentet påminner om att både handlingsprogrammet för livslångt lärande och programmet Aktiv ungdom ger ett tydligt och påvisat europeiskt mervärde och är mycket viktiga för att Europa 2020-strategin ska lyckas. Parlamentet påminner om att dessa program genomförts på ett mycket framgångsrikt sätt och konstaterar att efterfrågan för delprogrammet Erasmus är mycket större än vad som kan tillmötesgå. Parlamentet efterlyser en rejäl ökning av anslagen för de här programmen. Parlamentet påminner om att det finns allt fler framgångsrika initiativ för distansstudier online runt om i världen. Parlamentet begär att investeringar i initiativ för distansstudier online ska inkluderas.
3. Europaparlamentet understryker den viktiga roll programmen Kultur, Media och Media Mundus spelar såväl för stödet för produktion och sändning av film och audiovisuella verk som för konstnärer och kulturarbetare, men också för samarbetet på området mellan EU och tredjeländer, som på detta sätt bidrar till respekt för och främjande av kulturell och språklig mångfald samt interkulturell dialog och ömsesidig förståelse. Parlamentet anser att en kraftig ökning av anslagen till dessa program är nödvändig, med en särskild tonvikt på små projekt.
4. Europaparlamentet påminner om att programmen Media och Media Mundus ökar den europeiska audiovisuella industrins konkurrenskraft. Parlamentet betonar att programmet

Kultur 2007 har en viktig roll i fråga om kulturell mångfald och rörlighet men även i fråga om att bidra till ekonomin.

5. Europaparlamentet betonar gräsrotsidrottens stora betydelse för främjandet av hälsofrämjande fysisk aktivitet och social integrering. Parlamentet noterar att den pågående förberedande åtgärden Europeiskt partnerskap för idrott inriktar sig på nya områden, såsom bekämpandet av uppgjorda matcher, skydd av idrottsutövares hälsa genom intensifierad medicinsk övervakning, utveckling av lokalt drivna initiativ för gräsrotsidrott och främjandet av ett aktivt åldrande, i syfte att utveckla idrottens europeiska dimension. Parlamentet efterlyser tillräckliga medel för program på idrottsområdet och för alla områden för den förberedande åtgärden, även för gränsöverskridande idrottstävlingar.
6. Europaparlamentet noterar att EU-garantin för ungdomar är ett initiativ med potential att ge betydande ekonomiska resultat före 2014.
7. Europaparlamentet påminner om att en effektiv kommunikationspolitik spelar en viktig medvetandehöjande roll, inte minst under förberedelserna inför parlamentsvalet 2014, och för att uppmuntra medborgare att aktivt delta i valet. Parlamentet efterlyser ökade anslag till EU:s kommunikationsåtgärder för att se till att såväl stora som små nationella medier i högre grad uppmärksammar EU-frågor. Parlamentet understryker betydelsen av sociala medier på internet när det gäller att nå ut till unga i Europa.
8. Europaparlamentet betonar att EU:s kommunikationspolitik även spelar en avgörande roll för att främja det demokratiska livet i unionen och skapa bättre kontakter mellan EU och medborgarna. Parlamentet noterar att EU:s kommunikationsstrategi huvudsakligen är baserad på en uppifrån och ned-strategi. Parlamentet förutser därmed en viktig roll för en nedifrån och upp-strategi för EU:s kommunikation, särskilt genom samarbete och utbyte av innehåll mellan lokala och regionala medier.
9. Parlamentet påminner om att medierna, särskilt televisionen, utgör EU-medborgarnas främsta informationskälla. Därför uppmanar parlamentet bestämt EU-institutionerna att knyta partnerskap med både offentliga och privata medier för att nå en mycket bredare publik.
10. Parlamentet påminner om att sociala medier och internet är växande nyhetskällor för EU-medborgarna och dessutom utgör en möjlighet att få kontakt med politiker och beslutsfattare på ett interaktivt och samarbetsinriktat sätt. Parlamentet uppmanar EU-institutionerna att göra mer information från den offentliga sektorn tillgänglig via sociala medier och öka interaktionen med medborgarna.
11. Europaparlamentet betonar behovet av lämplig finansiering för program med syfte att öka den allmänna medvetenheten om unionen i länder som omfattas av den europeiska grannskapspolitiken.
12. Europaparlamentet välkomnar valet av 2013 som Europaåret för medborgarna men beklagar djupt att budgeten för detta år är bland de lägsta som avsatts för ett Europaår. Parlamentet efterlyser därför att budgeten för Europaåret för medborgarna (2013) höjs och betonar att tillräckliga medel måste finnas tillgängliga eftersom Europaåret för

medborgarna kommer att bidra till att inrätta ett ambitiöst nytt medborgarprogram för den nya fleråriga budgetramen.

13. Europaparlamentet välkomnar kommissionens initiativ beträffande främjandet av kulturvägarna inom de förberedande åtgärderna för hållbar turism och pekar på behovet av att denna verksamhet fortsätter under 2013.
14. Europaparlamentet anser att EU:s rika och av mångfald präglade kulturarv och moderna högkvalitativa kulturverksamhet ger EU en unik position i världen. Parlamentet efterlyser därför ökade anslag för att trygga en större tillgång till EU:s kultur utanför unionen genom kulturell diplomati och nya medier.
15. Europaparlamentet anser att under tider av åtstramningar och ekonomiska spänningar bör investeringar i kultur inte minskas. Parlamentet anser dock att vissa kulturprogram kunde skötas mer effektivt. Parlamentet efterlyser därför mer samarbete och konsolidering av program inom kultur, media och kommunikation.
16. Europaparlamentet anser att digitalisering erbjuder stora möjligheter för medborgarna att ta del av Europas av mångfald präglade kulturarv. Parlamentet efterlyser därför ökade anslag för digitaliseringsprojekt och tillgång till kulturinnehåll.

RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET

Antagande	19.9.2012
Slutomröstning: resultat	+ : 29 - : 1 0 : 0
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Zoltán Bagó, Malika Benarab-Attou, Lothar Bisky, Piotr Borys, Jean-Marie Cavada, Silvia Costa, Lorenzo Fontana, Cătălin Sorin Ivan, Petra Kammerevert, Morten Løkkegaard, Emilio Menéndez del Valle, Marek Henryk Migalski, Katarína Neveďalová, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli, Gianni Pittella, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marietje Schaake, Marco Scurria, Emil Stoyanov, Hannu Takkula, László Tőkés, Marie-Christine Vergiat
Slutomröstning: närvarande suppleanter	François Alfonsi, Heinz K. Becker, Nadja Hirsch, Iosif Matula, Bernd Posselt, Mitro Repo, Kay Swinburne

5.9.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR MEDBORGERLIGA FRI- OCH RÄTTIGHETER SAMT RÄTTSLIGA OCH INRIKES FRÅGOR

till budgetutskottet

över rådets ståndpunkt om förslaget till europeiska unionens budget för budgetåret 2013 (12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD))

Föredragande: Salvatore Iacolino

FÖRSLAG

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor uppmanar budgetutskottet att som ansvarigt utskott infoga följande i sitt resolutionsförslag:

1. Europaparlamentet beklagar att kommissionens budgetförslag endast innebär en knapp ökning av ÅB under underrubrik 3a jämfört med 2012. Europaparlamentet framhåller att budgetåret 2013 är ett övergångsår till den nya fleråriga budgetramen.
2. Europaparlamentet efterlyser en ökning av budgeten för programmet för att förebygga och förhindra brottslighet med tanke på hur viktigt detta område är för EU, och särskilt för Europaparlamentet.
3. Europaparlamentet insisterar på att anslagen till fonderna inom programmet Solidaritet och hantering av migrationsströmmar bör stämma överens med de belopp som avsatts i budgetplaneringen för 2007–2013. En väl avvägd andel av de ekonomiska resurserna bör gå till Europeiska flyktingfonden och Europeiska fonden för integration av tredjelandsmedborgare. Parlamentet efterlyser ett specifikt anslag för en utveckling av skyddsmedvetna gränskontroller som fullt ut respekterar migranternas grundläggande rättigheter.
4. Europaparlamentet efterlyser adekvata ekonomiska resurser för omplacering av migranter inom EU.
5. Europaparlamentet rekommenderar att en avsevärd del av budgeten för SIS II blir kvar i reserven till dess att man har konstaterat operativa framgångar och finansplaneringen har följts.

6. Efter talmanskonferensens beslut av den 15 juni 2012 om att blockera fem ärenden, däribland 2013 års budget för intern säkerhet, vilket gick emot rådets beslut om styrningen av Schengensamarbetet, anser Europaparlamentet att man måste placera en stor andel av de budgetposter som rör intern säkerhet i reserven, tills styrningen av Schengensamarbetet fungerar på ett tillfredsställande sätt.
7. Europaparlamentet konstaterar att Europeiska stödkontoret för asylfrågor är en ny byrå som fortfarande växer och att Frontex fått nya uppgifter enligt sin ändrade förordning. Parlamentet insisterar på att byrån för grundläggande rättigheter, asylstödkontoret och Frontex ges tillräckliga ekonomiska resurser och den personalstyrka som behövs för att de helt och fullt ska kunna utföra sina uppdrag och fullgöra sina uppgifter.
8. Europaparlamentet anser att det krävs en budgetökning för Europol, särskilt för det kommande Europeiska it-brottscentrumet, med tanke på att kampen mot it-brottslighet är en av huvudprioriteringarna i EU:s strategi för inre säkerhet.

RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET

Antagande	3.9.2012
Slutomröstning: resultat	+: 44 -: 1 0: 5
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Jan Philipp Albrecht, Edit Bauer, Simon Busuttil, Philip Claeys, Carlos Coelho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Ioan Enciu, Frank Engel, Monika Flašíková Beňová, Kinga Gál, Kinga Göncz, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Anna Hedh, Salvatore Iacolino, Lívia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Timothy Kirkhope, Juan Fernando López Aguilar, Baroness Sarah Ludford, Monica Luisa Macovei, Svetoslav Hristov Malinov, Véronique Mathieu, Anthea McIntyre, Louis Michel, Antigoni Papadopoulou, Georgios Papanikolaou, Carmen Romero López, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Rui Tavares, Nils Torvalds, Axel Voss, Renate Weber, Josef Weidenholzer, Cecilia Wikström
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Anna Maria Corazza Bildt, Cornelis de Jong, Evelyne Gebhardt, Monika Hohlmeier, Franziska Keller, Ádám Kósa, Marian-Jean Marinescu, Antonio Masip Hidalgo, Jan Mulder, Raúl Romeva i Rueda, Marie-Christine Vergiat, Glenis Willmott
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)	Justas Vincas Paleckis, Iuliu Winkler

6.9.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR KONSTITUTIONELLA FRÅGOR

till budgetutskottet

över rådets ståndpunkt om förslaget till europeiska unionens budget för budgetåret 2013 (12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD))

Föredragande: Enrique Guerrero Salom

FÖRSLAG

Utskottet för konstitutionella frågor uppmanar budgetutskottet att som ansvarigt utskott infoga följande i sitt resolutionsförslag:

- A. Man bör beakta hur situationen ser ut för de nationella offentliga finanserna och att unionens budget är ett av många viktiga instrument för att katalysera investeringar som bör förstärkas i kristider.
1. Europaparlamentet välkomnar att anslagen ökat till politiska partier på europeisk nivå och till europeiska politiska stiftelser.
 2. Europaparlamentet understryker att 2013 är året före valet till Europaparlamentet, vilket kräver inrättandet av en särskild budgetpost för att informera medborgarna om deras rättigheter i samband med EU-valet, och vad valet innebär.
 3. Europaparlamentet beklagar att 2013 som utsetts till Europeiska medborgaråret inte har kunnat få extra anslag i unionsbudgeten. Parlamentet anser att EU i kristider bör arbeta för att stärka medborgarnas förtroende och sätta medborgarnas bästa i centrum för utvecklandet av nya politiska initiativ.
 4. Europaparlamentet beklagar att marginalen för underrubriken Medborgarskap återigen är väldigt begränsad jämfört med de övriga underrubrikerna, och att den inte gör det möjligt att ge EU tillräckliga medel för att införa nya initiativ eller hantera eventuella oförutsedda händelser.
 5. Europaparlamentet anser att 2013, i egenskap av året före valet till Europaparlamentet, är särskilt viktigt ur kommunikationssynpunkt. Följaktligen bör anslagen till programmet Samarbete för kommunikation vara minst lika stora som de var för 2012.

6. Europaparlamentet anser att dess egna utgifter i samband med valet till Europaparlamentet bör gå till de sociala mediernas roll i att få medborgarna att diskutera om och delta i kampanjen.
7. Europaparlamentet betonar att kommissionen sedan införandet av det europeiska medborgarinitiativet den 1 april 2012 redan har registrerat flera initiativ som möjligen kan leda till en utfrågning i Europaparlamentet under 2013. Parlamentet måste se till att eventuella utfrågningar får en adekvat finansiering.

RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET

Antagande	5.9.2012
Slutomröstning: resultat	+: 15 -: 2 0: 0
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Carlo Casini, Andrew Duff, Ashley Fox, Enrique Guerrero Salom, Gerald Häfner, Stanimir Ilchev, Constance Le Grip, David Martin, Morten Messerschmidt, Paulo Rangel, Algirdas Saudargas, Luis Yáñez-Barnuevo García
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Zuzana Brzobohatá, Marietta Giannakou, Anneli Jäätteenmäki, Evelyn Regner, Helmut Scholz, György Schöpflin

21.9.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR FRAMSTÄLLNINGAR

till budgetutskottet

över Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2013 – alla avsnitt (2012/2092(BUD))

Föredragande: Nikolaos Salavrakos

PA_NonLeg

FÖRSLAG

Utskottet för framställningar uppmanar budgetutskottet att som ansvarigt utskott infoga följande i sitt resolutionsförslag:

1. Europaparlamentet anser att det totala budgetanslag som Europeiska ombudsmannen begärt för 2013 kommer att göra det möjligt för honom att fullgöra sina skyldigheter enligt ombudsmannens stadga, genomförandebestämmelserna och samarbetsavtalet samt att utöva sitt ämbete effektivt.
2. Europaparlamentet konstaterar att ombudsmannens budgetberäkning för 2013 totalt uppgår till 9 887 000 EUR, vilket utgör en ökning med 3,89 procent (+ 370 500 EUR) jämfört med budgeten för 2012.
3. Europaparlamentet påpekar att den förhållandevis stora ökningen jämfört med 2012 års budget till stor del är en följd av en avsevärd hyreshöjning som ombudsmannen kommer att drabbas av under 2013 på grund av lokalbytet i Bryssel.
4. Europaparlamentet konstaterar att enbart ökningen av hyreskostnaderna står för en ökning på 2,4 procent i budgetberäkningen. Parlamentet påpekar att ombudsmannens budget utan dessa högre hyreskostnader skulle ha ökat med endast 1,4 procent, vilket är under inflationsprognosen på 1,9 procent.
5. Europaparlamentet noterar ombudsmannens begäran om ytterligare en tjänst (AD 6) i tjänsteförteckningen och en uppgradering av åtta befintliga tjänster (två AST och sex AD).
6. Europaparlamentet stöder ombudsmannens begäran om en ökning av anslagen för kontraktsanställda i syfte att förstärka kanslienheten, vars uppgifter har utökats och nu omfattar hantering av klagomål som ligger utanför ombudsmannens behörighetsområde. Parlamentet understryker att minskningen av medlen avsedda för praktiktjänstgöring, som

ombudsmannen planerar för att kompensera för den ökning av medel som blir nödvändig till följd av att kanslienheten växer, inte bör få några negativa effekter för praktiktjänstgöringens utbildningsvärde och de unga praktikanternas arbetsvillkor.

7. Europaparlamentet uttrycker tillfredsställelse över att ombudsmannens åter har lyckats att genomföra besparingar (211 000 EUR) genom att systematiskt gå igenom samtliga budgetposter och kunnat använda dessa besparingar som ett tillskott till finansieringen av planerade projekt under 2013.
8. Europaparlamentet konstaterar med tillfredsställelse att ombudsmannen mot bakgrund av det rådande ekonomiska läget i Europa avser att fortsätta att visa största möjliga återhållsamhet i framtida budgetar i den utsträckning hans uppdrag tillåter det.

KORTFATTAD MOTIVERING

Utskottet för framställningar har tagit del av Europeiska ombudsmannens budgetberäkning för budgetåret 2013. Beräkningen lades fram för budgetmyndigheten i enlighet med artikel 31 i budgetförordningen.

Ombudsmannens budgetberäkning för 2013 uppgår till totalt 9 887 000 EUR. Detta utgör en ökning med 3,89 procent (+ 370 500 EUR) jämfört med ombudsmannens slutliga budget för 2012 (9 516 500 EUR). I beräkningen har hänsyn tagits till inflationen och de högre levnadskostnaderna enligt kommissionens prognoser.

Huvuddragen i budgeten för 2013

Den förhållandevis stora ökningen av budgeten för 2013 (3,89 %) jämfört med 2012 års budget är till stor del en följd av en avsevärd ökning av den hyra (+ 230 000 EUR) som ombudsmannen kommer att få betala under 2013.

Under 2013 kommer ombudsmannens kontor i Bryssel att flytta från den nuvarande placeringen i den gamla Eastman-byggnaden till en ny byggnad på Rue Montoyer. Hyran för Eastman var låg på grund av byggnadens ganska dåliga skick, och därför har ombudsmannen blivit tvungen att öka anslagen för hyran i Bryssel (+ 230 000 EUR).

Tillsammans med en mindre höjning av hyran för kontorslokalerna i Strasbourg (+ 7 000 EUR) uppgår de sammanlagda anslagen för hyreskostnader under 2013 till 725 000 EUR (+ 49 %). Vidare är tilläggsavgifterna för den nya byggnaden högre (+ 33 %) än för den gamla.

Ökningen av hyreskostnaderna står ensam för en ökning på 2,49 procent av budgeten. Utan dessa nya hyresvillkor skulle ombudsmannens budget för 2013 bara ha ökat med 1,4 procent jämfört med förra årets budget, vilket är under inflationsprognosen på 1,9 procent.

Besparingar och omfördelningar

Liksom föregående år har ombudsmannens budgetberäkning utarbetats på grundval av de planerade projekten för 2013. Mot bakgrund av den aktuella situationen i Europa har ombudsmannens tjänsteavdelningar systematiskt gått igenom alla budgetposter för att hitta utrymme för besparingar som skulle kunna bidra till finansieringen av sådana projekt.

De besparingar som uppnåtts på detta sätt uppgår totalt till 211 000 EUR, vilket utgör mer än 36 procent av den totala ökningen i andra budgetposter (581 500 EUR).

Personal

I budgetberäkningen för 2013 begär ombudsmannen ytterligare en fast tjänst (AD 6). De uppgifter som ingår i ansvaret för ombudsmannens räkenskapsförare har hittills skötts av en tjänsteman från Europaparlamentet. Förändringar i parlamentets it-system och it-policy har dock lett till en situation där det skulle vara fördelaktigt för båda parter om räkenskaperna sköttes direkt på ombudsmannens kontor. Inga andra nya tjänster begärs för 2013.

För 2013 begär ombudsmannen en uppgradering av åtta befintliga tjänster (två AST och sex AD). Dessa uppgraderingar är nödvändiga enligt tjänsteföreskrifterna. Ombudsmannen

betonar att detta inte betyder att åtta anställda automatiskt kommer att befordras. Innan någon befordran sker kommer ombudsmannen att besluta om den sökande gjort sig tillräckligt förtjänt av en befordran.

I början av 2012 beslutade ombudsmannen att ge kanslienheten ansvaret för att hantera klagomål som ligger utanför hans behörighetsområde. Det innebär att denna enhet behöver förstärkning med kontraktsanställda. I detta syfte begär ombudsmannen en ökning av anslagen för kontraktsanställda med 113 000 EUR. Ombudsmannen understryker att denna ökning uppvägs av en motsvarande minskning av anslagen för praktiktjänstgöring (- 113 000 EUR).

Organisation

Ombudsmannens verksamhet kan delas upp i fyra områden: 1) hantera klagomål och genomföra utredningar, 2) kommunikation och utåtriktad verksamhet, 3) stödverksamhet samt 4) strategi och ledning.

För att utföra denna verksamhet har en ny organisation införts inom ombudsmannens tjänsteavdelningar från och med januari 2012. De två befintliga avdelningarna har organiserats om och två nya direktorat har skapats, vart och ett bestående av tre enheter: två klagomåls- och utredningsenheter samt en enhet med ansvar för stödverksamhet.

I den nya strukturen står klagomål och utredningar för 57 procent av den totala personalstyrkan, kommunikation och utåtriktad verksamhet för 17 procent, stödverksamhet för 22 procent samt strategi och ledning för 4 procent.

Arbetsbelastning

Under 2011 registrerade ombudsmannen 2 510 klagomål, varav 698 befanns vara inom hans behörighetsområde (att jämföra med 2 667 klagomål under 2010, varav 744 inom behörighetsområdet). Ombudsmannen inledde 382 utredningar (335 under 2010). Under 2011 slutfördes 318 utredningar (326 under 2010). Sammanlagt behandlades över 3 700 klagomål och förfrågningar om information.

I över 65 procent av de behandlade ärendena (1 667 stycken) kunde ombudsmannen hjälpa de klagande genom att inleda en utredning, hänvisa ärendet till behörig instans eller ge råd. När det gäller hänvisningar av ärenden eller klagande som fått rådet att vända sig till ett annat organ blev 47 procent av klagomålen hänvisade till det europeiska nätverket av ombudsmän (nationella och/eller regionala), där Europaparlamentet är fullvärdig medlem. I 11 procent av fallen blev de klagande hänvisade till kommissionen, och 46 procent fick rådet att vända sig till andra organ, till exempel Solvit.

Under 2011 lyckades ombudsmannen slutföra 84 ärenden där den berörda institutionen gick med på en lösning eller uppgörelse i godo. I 47 fall konstaterades administrativa missförhållanden, och i 13 av dessa kunde en positiv lösning nås genom att den berörda institutionen antingen helt eller delvis godtog ombudsmannens förslag till rekommendation. Ombudsmannen avslutade 35 fall med kritiska anmärkningar och gjorde ytterligare anmärkningar i 39 fall. I 64 fall hittades inga administrativa missförhållanden.

RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET

Antagande	19.9.2012
Slutomröstning: resultat	+: 19 -: 0 0: 1
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Sonia Alfano, Margrete Auken, Elena Băsescu, Victor Boștinaru, Michael Cashman, Ágnes Hankiss, Roger Helmer, Peter Jahr, Lena Kolarska-Bobińska, Miguel Angel Martínez Martínez, Erminia Mazzoni, Judith A. Merkies, Chrysoula Paliadeli, Nikolaos Salavrakos, Jarosław Leszek Wałęsa, Rainer Wieland
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Phil Prendergast, Angelika Werthmann
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)	Elisabeth Köstinger

RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET

Antagande	10.10.2012
Slutomröstning: resultat	+: 27 -: 2 0: 5
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Francesca Balzani, Reimer Böge, Zuzana Brzobohatá, Jean Louis Cottigny, Jean-Luc Dehaene, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, George Lyon, Barbara Matera, Claudio Morganti, Jan Mulder, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Alda Sousa, Helga Trüpel, Derek Vaughan, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Jürgen Klute, María Muñiz De Urquiza